

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI
FILOZOFICKÁ FAKULTA

LA REPRESENTACIÓN DE LA DICTADURA ARGENTINA EN
LITERATURA CONTEMPORÁNEA

Diplomová práce

Autor: Bc. Chiara Concolino

Vedoucí práce: prof. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

Olomouc 2024

Prohlášení

Prohlašuji, že jsem magisterskou diplomovou prací na téma: „*La descripción de dictadura argentina en literatura contemporánea*“ vypracovala samostatně pod odborným dohledem vedoucího práce a uvedla jsem v ní všechny použité podklady a literaturu.

V Olomouci dne.

Podpis

Aprovecho la oportunidad de dar las gracias a mi tutor de la tesis prof. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D. por su ayuda durante la elaboración de este trabajo, por el tiempo que le dedicó y por sus valiosos consejos.

Índice:

Introducción	6
1. Contexto histórico-cultural.....	8
1.1 Las desapariciones silenciosas	9
1.2 Dos conflictos simultáneos – Las Malvinas	11
2. La relación entre la política y la literatura.....	14
2.1 La censura	14
2.1.1 Las listas negras	16
2.1.2 La censura de la cinematografía y de los medios de comunicación.....	18
2.1.3 La censura en las escuelas	18
2.1.4 La censura literaria	19
2.1.4.1 La quema de los libros	21
2.2 La escritura durante el exilio	23
3. Mempo Giardinelli	26
3.1 Temas y estilo de escritura de Mempo Giardinelli	28
4. Manuel Puig	31
4.1 Temas y estilo de escritura de Manuel Puig.....	33
5. La obra <i>Luna caliente</i>	36
6. La obra <i>El beso de la mujer araña</i>	39
7. La representación de la dictadura militar a través de los espacios en las obras.....	43
7.1 La seguridad en lugares de confianza durante la dictadura.....	43
7.2 El refugio en lugares inalcanzables durante la dictadura	44
7.3 La esperanza en tiempos desesperados	46
8. La representación del poder en Argentina entre los años 1976-1983	49
8.1 La manipulación y el poder absoluto	50
8.2 El punto débil del régimen dictatorial	52
Conclusión	54
Resumen.....	57
Bibliografía y fuentes electrónicas.....	58
Anotación	63

Introducción

¿Por qué es tan importante hoy, en último término, una literatura sobre la dictadura militar? La respuesta a este interrogante se encuentra en el propio ejercicio literario. Escribir durante esos años era importante para poder respirar, aunque fuera artificialmente, para intentar rescatar algo vivo, algo que latiera dentro del corazón sombrío de la violencia. [...] Para el futuro, para los que aún no han nacido.

Adrián Melo, Raffin Marcelo

El propósito de esta tesis es el análisis de la literatura argentina contemporánea que se centra en la descripción y recuerdo de la última dictadura del país entre los años setenta y ochenta del siglo pasado.

Para este propósito están escogidos dos autores argentinos muy importantes, Manuel Puig como uno de los escritores más famosos del país y considerado uno de los clásicos de la literatura argentina y Mempo Giardinelli que quizás no es muy conocido para todos los lectores, pero sus obras son de la misma calidad e importancia como las del escritor mencionado anteriormente. Para el análisis del período dictatorial están escogidas dos obras literarias: *El beso de la mujer araña* (1976) y *Luna caliente* (1983).

En el primer capítulo se introduce el contexto histórico y cultural, desde el golpe de Estado y el principio del período dictatorial hasta la recuperación de la democracia. Se describen las consecuencias del *Proceso de la Reorganización Nacional* cuales son las numerosas desapariciones de la gente incómoda para el régimen y dos guerras que lleva la Junta del país al mismo tiempo.

En el segundo capítulo se describe la relación entre la política y la literatura, el desarrollo de la censura y sus consecuencias sobre la vida de los ciudadanos en todos los ámbitos culturales, no solo en las editoriales, sino también por ejemplo en las escuelas y en la cinematografía.

Más adelante se introducen los autores seleccionados para el análisis. Se presentan sus vidas durante la dictadura en el país, sus experiencias personales que influyeron sus obras y manera de escribir hasta llegar al propio exilio.

En la siguiente parte de la tesis se presentan las dos obras escogidas y se analiza su contenido sea desde el punto de vista de la trama que de su estilo o narración.

A continuación, se pasa a la comparación de los dos libros buscando temas en común como la representación de los espacios en las dos obras o la representación de la manipulación y del poder durante el régimen dictatorial.

Aunque las dos novelas son muy diferentes la una de la otra, ambas están en día de hoy consideradas como un importante testimonio del horror que pasó hace unas décadas.

1. Contexto histórico-cultural

La segunda parte del siglo veinte en América Latina es conocida por su nivel alto de violencia, por guerras civiles, inestabilidad y cambios de países democráticos a países dictatoriales. Este período se nomina “la era crepuscular”.¹ En Argentina, sobre todo, dominaba el caos e inseguridad. Mempo Giardinelli se refiere a este momento: “Súmenle al hambre y al desconcierto una buena porción de autoritarismo, y tendrán una descripción de América latina.”²

En 1974 muere el presidente actual de Argentina, Juan Domingo Perón y lo sustituye en su función su esposa María Estela Martínez de Perón que intenta liderar el país y luchar contra las guerrillas, pero al mismo tiempo sigue subiendo al ritmo muy rápido la inflación del país, los precios de todo y la moneda se devalúa.³ La nación se encuentra sumergida en huelgas, violencia y domina el caos en las calles.⁴ Es la situación perfecta para un golpe de Estado que llega el 24 de marzo de 1976 y el poder total lo toma la Junta militar apoyada por sus ejércitos de tierra, aire y armada.⁵

El poder militar no es ninguna sorpresa para los argentinos, porque incluso el ejército tiene, según las leyes, el derecho de intervenir en el momento de crisis política y poner el orden.⁶ El último golpe de Estado viene muy bien preparado y desde el principio se autodenomina *Proceso de la Reorganización Nacional*.⁷ El control político de la Junta tiene ideas muy claras sobre la reorganización del país que aplica el autoritarismo patriarcal y la unidad familiar con

¹C. ROCHA, *Violencia de Estado y literatura en Argentina. (1973-2003)*, 2003, p. 1. dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo=2650528&orden=0 (2010-03-28).

²M. GIARDINELLI, *Qué solos se quedan los muertos*, Argentina, Grupo Editorial Planeta S. A. I. C. / Seix Barral, 2001, p. 67.

³J. M. AZCONA, *Metodología estructural militar de la represión en la Argentina de la dictadura (1973- 1983)*, Madrid, Universidad de Alcalá, 2011, pp. 6-8.

⁴J. CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, Praha, Lidové noviny, 2012, p. 239.

⁵J. CHALUPA, *Historia y geografía de América Latina*, Olomouc, Univerzita Palackého, 1997, p. 73.

⁶F. O. REATI, *Nombrar lo innombrable: Violencia política y novela argentina: 1975-1985*, Buenos Aires, Editorial Legasa, 1992, p. 44.

⁷J. M. AZCONA, *Metodología estructural militar de la represión en la Argentina de la dictadura (1973-1983)*, p. 3.

el catolicismo,⁸ pero no todo el futuro es visto de manera positiva porque según las palabras del General Jean Saint Ibérico que en 1977 proclama: “Primero mataremos a todos los subversivos, luego mataremos a sus colaboradores, después... a sus simpatizantes, enseguida... a aquellos que permanecen indiferentes, y finalmente mataremos a los tímidos.”⁹ Gracias a estas citas de la gente poderosa y también a todos los hechos que pasaron durante el régimen dictatorial, la última dictadura del país es considerada la más sangrienta en la historia de Argentina.¹⁰

1.1 Las desapariciones silenciosas

La Junta militar desde el principio usa la forma del terror y miedo hacia los ciudadanos hasta llegar a nombrar el período como “*la cultura de miedo*”¹¹ Todo el tipo de huelgas, manifestaciones o expresión de ideas incómoda son reprimidas con grande violencia sea de los soldados y policías que de grupos llamados “*la patota*”¹². Estos grupos se forman en 1976 y no son solamente policías y militares, sino también parte de gente civil, por lo cual en estos años el país tiene “una sociedad que se patrulló así misma.”¹³

Si tenemos en cuenta que la Junta tiene ya sus controles en la calle contra la gente “incómoda y peligrosa”, ahora necesita deshacerse también de gente incómoda con el poder e influjo público. Se prohíben todos los demás partidos políticos, los sindicatos y se clausura el

⁸S. JUÁREZ MORENO, *Juventud y dictadura en Argentina*, Azcapotzalco, Universidad Autónoma Metropolitana, 2019, p. 181.

⁹ <http://www.me.gov.ar/efeme/24demarzo/frases.html> (2010-03-20).

¹⁰Y. GU, *El tratamiento del tema de dictadura en la última narrativa argentina*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2019, p. 101.

¹¹D. HERNÁN BENITEZ, C. MONACO, *La dicadura militar (1976-1983)*, p. 5.

¹²L. A. ROMERO, *Breve historia contemporánea de la Argentina*. Fondo de Cultura Económica de Argentina, Buenos Aires, S. A., 2001, p. 208.

¹³D. HERNÁN BENITEZ, C. MÓNACO, «La dicadura militar (1976-1983)», *Carta política*, n. 31, mayo 1976, p. 5.

Congreso¹⁴, el conflicto entre la izquierda y derecha se llama la *guerra sucia* en la cual el gobierno eliminó la oposición.¹⁵

Una vez localizada la gente incómoda, empiezan los secuestros que son uno de los hechos más conocidos que dejaron huella durante la última dictadura argentina. Día a día empiezan a desaparecer miles de personas que son llevados a cámaras de torturas o a los campos de concentración donde se les pega, tortura, viola en todas las formas, no solo de manera física, sino también en manera psicológica. Los prisioneros son llevados con falcones verdes a lugares que entonces nadie conoce, pero de los cuales hoy conocemos la existencia: “*La ESLMA*”, “*El Garaje Olimpo*”, “*El Pozo de Banfield*” o “*La Perla*”.¹⁶ La mayoría de los interrogados al final muere por causas de la tortura y maltrato, algunos son asesinados directamente con un disparo en la cabeza. Los cuerpos de los cadáveres se tiran en Río de la Plata o son llevados en los “vuelos de muerte”¹⁷ en avión y tirados al océano.

Las desapariciones silenciosas no sirven solamente para deshacerse de la gente incómoda para el régimen, sino que también para extender el miedo entre la gente común porque durante la dictadura desaparecen miles de personas, pero no se encuentra ningún cuerpo. La Junta aplica el argumento que si el cuerpo del cadáver no existe entonces es imposible hacerle el funeral con entierro y los familiares no se pueden despedir de manera adecuada.¹⁸ La misma explicación la aplica Videla¹⁹ que confirma: “Los desaparecidos no están, no existen, no tienen entidad”.²⁰

Las víctimas de la dictadura no son solamente personas directamente involucradas en el mundo de la política, sino también las personas que les ayudan a nivel profesional cumpliendo

¹⁴J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2021, p. 7.

¹⁵ J. KLIMA, *Dějiny Latinské Ameriky: vývoj oblasti, regionů a států*. Praha, Lidové noviny, 2015, p. 419.

¹⁶ P. BRAVENEČ, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obraze literárního textu*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2010, p. 18.

¹⁷ <http://www.auxiliar-enfermeria.com/citas3.htm>, [consulta: 28.08.2023].

¹⁸ P. BRAVENEČ, p. 18.

¹⁹ Jorge Rafael Videla fue el dictador argentino durante el régimen de 1976 a 1978.

²⁰ <http://www.auxiliar-enfermeria.com/citas3.htm>, [consulta: 28.08.2023].

con su labor. También para estas personas hay consecuencias ya que el régimen se deshace de toda la gente incómoda en vez de arriesgarse de dejar una persona viva que pudiera difamar opiniones diferentes a las del gobierno: “El gobierno secuestró, torturó y asesinó a numerosos disidentes y sospechosos políticos de toda índole, incluyendo a médicos y abogados que ofrecieron apoyo profesional a los perseguidos, y estableció centros clandestinos de detención para llevar a cabo estas tareas.”²¹

Entre los desaparecidos se encuentran también niños y menores de edad que sufrieron de la misma manera que los adultos. Entre 200 niños son secuestrados o desaparecidos sin ningunos rastros. La Junta tiene todo perfectamente planeado y no se olvida ni de los más pequeños, o sea, los niños que nacieron a las mujeres que estaban detenidas en campos de concentración. Para ellos aplican las “*Instrucciones sobre procedimiento a seguir con menores de edad, hijos de dirigentes políticos o gremiales cuando sus progenitores se encuentran detenidos o desaparecidos*”.²² Los más jóvenes son adoptados por familias que apoyan el Proceso de reorganización Nacional para apartarlos de los padres supuestamente peligrosos para la sociedad,²³ los chicos más grandes, pero igual menores de edad viene asesinados de la misma manera como los adultos.

Después de la caída de la dictadura argentina se encuentran numerosas víctimas muertas y enterradas en fosas comunes, por lo cual la última dictadura militar es considerada junto con el Holocausto una de las maneras más crueles del exterminio del ser humano en la historia moderna.²⁴

²¹ J. M. AZCONA, *Metodología estructural militar de la represión en la Argentina de la dictadura (1973-1983)*, p. 4.

²² «Dictadura Argentina militar», *monografias*, [consulta: 28.08.2023], <http://www.monografias.com/trabajos10/mili/mili.shtml>.

²³ ONCE ALONSO, SANCHEZ JURADO, SANCHEZ RIOBO, *Dictadura militar Argentina (1976-1983): Procesos e investigaciones judiciales*, p. 256.

²⁴ J. CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, p. 258.

1.2 Dos conflictos simultáneos – Las Malvinas

La situación del país bajo el régimen dictatorial empeora siempre más y más. Crece la deuda externa y al mismo tiempo sube rápidamente la inflación que hunde a la economía actual.²⁵ En 1981 el Banco de Intercambio Regional se declara en quiebra, el sistema económico se derrumba y el país entero se cae en rodillas.²⁶ Los ciudadanos empiezan a rebelarse, aumenta el número de las manifestaciones en las calles y la Junta militar siente más presión que nunca.²⁷

Para desviar la atención de la pésima situación en la cual se encuentra la nación la Junta organiza la “reconquista” de las islas Malvinas que anteriormente pertenecía a Argentina, pero desde el siglo XIX la ocupan los ingleses.

No obstante, la Junta lleva una lucha interior contra sus propios ciudadanos, el 2 de abril de 1982 los argentinos intentan retomar las islas Malvinas y el combate tiene lugar en tierra y en océano y en aire,²⁸ y así Argentina entra en guerra con Gran Bretaña. El conflicto dura un poco más de dos meses, precisamente 74 días en los cuales mueren 255 soldados británicos y 649 soldados argentinos, aparte de muchos heridos en ambos ejércitos.²⁹

La guerra termina con la capitulación de Argentina el 14 de junio 1982.³⁰ Las consecuencias de este conflicto son mucho más grande que las personas con el poder de la Junta pueden imaginar. Aunque la guerra sirvió para desviar la atención de los argentinos, al final llama la atención también de países extranjeros. Los medios de comunicación describen el conflicto como: “la batalla fatal entre la democracia y la dictadura, entre la civilización y la barbarie”.³¹

²⁵ J. CHALUPA, *Historia y geografía de América Latina*, p. 73.

²⁶ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2013, p. 11.

²⁷ J. CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, p. 243.

²⁸ J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 9.

²⁹ J. KLÍMA, *Dějiny Latinské Ameriky: vývoj oblasti, regionů a států*, p. 420.

³⁰ *Ibid.*

³¹ J. CHALUPA, p. 244.

El país pide explicaciones de los actos horrorosos que suceden en las islas Malvinas y la respuesta del régimen dictatorial son nuevos secuestros y desapariciones de personas que se ponen en marcha otra vez.³²

Para no dejar ningún rastro no solamente de los actos terrible que hace la Junta, pero también sobre el fracaso en las Malvinas, en septiembre de 1983 se otorga la *Ley de pacificación Nacional* que sirve para borrar la memoria del país, para olvidarse las tragedias del pasado y excusar los actos del gobierno.³³

El 30 de octubre de 1983 después de muchos años vuelve la democracia al país con las elecciones ganadas por Raúl Alfonsín Foulknes.³⁴ El nuevo presidente deja crear la *Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas* que publica el importante informe llamado *Nunca más*.³⁵

El informe Nunca más aparece por primera vez el 30 de noviembre en 1984 con el principio de la democracia. Desde este momento es un símbolo contra la lucha por la defensa de los derechos humanos. El nuevo presidente Raúl Alfonsín pide a los artistas e intelectuales, incluyendo al famoso Ernesto Sábato, de investigar sobre los crímenes cometidos por la Junta militar argentina entre los años 1976-1983.³⁶

Según el documento en el período dictatorial hubo en Argentina más de 300 campos de concentración, prisiones y centros clandestinos. Alrededor de treinta mil personas desaparecieron, en lo cual una gran parte fueron mujeres, incluso embarazadas.³⁷ El documento llamó mucha la atención de los argentinos que se interesaron de manera intensa en los procedimientos contra los soldados anteriores que muchas veces eran muy benévolo. Los juicios para con los condenados empezaron en abril 1985 y duraron hasta el final del mismo año.³⁸

³² J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 10.

³³ J. CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, p. 248.

³⁴ J. KLIMA, *Dějiny Latinské Ameriky: vývoj oblasti, regionů a států*, p. 420.

³⁵ J. CHALUPA, pp. 249-252.

³⁶ *El Nunca más y los crímenes de la dictadura*. Buenos Aires, Libros y casas, 2006, p. 11.

³⁷ J. CHALUPA, pp. 249-252.

³⁸ *Ibid.*

Después de retomar la democracia, los partidos políticos cancelaron de manera inmediata la *Ley de Pacificación Nacional*, para que todos tuvieran el derecho de saber que pasó y dónde están sus familiares.³⁹

2. La relación entre la política y la literatura

En las novelas, cuentos e incluso en la poesía siempre encontraremos la sombra de la política, sea mencionada de manera directa o indirecta. Es así porque a cada escritor le afectan las circunstancias en las cuales vive y de las cuales está rodeado, el contexto histórico, social, cultural y político que refleja en su propia obra, aunque no sea su intención principal,⁴⁰ como afirman también otros escritores: “Toda literatura, e incluso un texto aparentemente apolítico, tiene una base política e histórica oculta y reprimida en él inconsciente.”⁴¹ Así llegan los temas del poder y los acontecimientos políticos a la literatura creando así un fuerte vehículo entre ellos.

Para mi tesis he decidido enfocarme en el análisis de los dos libros, *Luna caliente* y *El beso de la mujer araña*, dos novelas que están llenas de temas más frecuentes durante el período de la dictadura: indirectamente con doble sentido, que se refieren a la época, a través de las cuales los autores opinan sobre la política actual en Argentina; la manipulación que se refleja en los protagonistas de los libros hasta llevarlos a la locura y situaciones extremas y por último, pero no el menos importante es el mayor protagonista de la dictadura militar: el poder.

2.1 La censura

Desde el principio la Junta militar opera de manera muy fuerte hacia las personas que tienen opiniones diferentes. Con fuerza y armas el ejército se ocupa en disolver todas las huelgas y manifestaciones en la calle sin miedo de usar los métodos más horribles hasta matar a los propios ciudadanos argentinos. A parte de parar las ideas democráticas y liberales con la violencia en el exterior, de la misma manera se ocupa el ejército de prohibir la expansión de las mismas opiniones a nivel cultural, y así empiezan a hacerse los primeros pasos hasta la censura que luego se convierte en la vida cotidiana de todo el país.

³⁹ *Ibid.* 248.

⁴⁰ J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 12.

⁴¹ Y. GU, *El tratamiento del tema de dictadura en la última narrativa argentina*, p. 126.

El régimen se da cuenta de lo peligroso que son los intelectuales para ellos y el poder que tienen sobre las personas, de la misma manera percibe el peligro también el general Rafael Videla:

“El enemigo más peligros, [...], no es el guerrillero sino aquel que en lugar de armas de fuego tiene a su disposición armas intelectuales: no solamente es considerado como agresor el que agrede a través de la bomba, del disparo o del secuestro, sino también aquel que en el plano de las ideas quiere cambiar nuestro sistema de vida.”⁴²

Hasta el día de hoy, generalmente entre los autores existe el desacuerdo sobre cómo nació la censura y sobre su forma. Muchos están seguros de que fue caótica y en gran parte improvisada⁴³, sin embargo, la mayoría de las investigaciones señala que la censura durante la última dictadura argentina fue muy bien planificada, organizada y sistemática, como también afirman los documentos llamados “Operación Claridad”. El propósito de esta operación es detectar libros con temas marxistas, sospechosos o subversivos, para luego servir como guía durante el procedimiento de la censura literaria y la destrucción de los libros.⁴⁴ La perfecta organización del gobierno confirma también otra investigación, la cual tuvo lugar años después de la dictadura:

“[...] el control durante el proceso militar siguió un plan nacional sistemático, metódico y estratégico encontró un principio de confirmación con el descubrimiento casual en el año 2000 de una serie fragmentaria de informes de inteligencia – de carácter secreto y confidencial – destinados al ejercicio de la prohibición de libros.”⁴⁵

No obstante, ya sabemos que el régimen dictatorial funciona de una manera organizada e impecable, pero al mismo tiempo el sistema todavía no llega a la perfección y es por las preocupaciones a nivel legal. Las autoridades saben que no pueden prohibir las publicaciones de los libros inconvenientes sin ningún apuntalamiento en las leyes, así que deciden tomar medidas a nivel jurídico: crean el documento llamado Actas del Proceso que sirve de apoyo y dan el permiso de censurar los libros legalmente. En 1976 el documento es aceptado por parte

⁴² O. F. REATI, *Nombrar lo innombrable: Violencia política y novela Argentina 1974-1985*, p. 43.

⁴³ J. GOCIAL, H. INVERNIZZI, *Un golpe a los libros. Represión a la cultura durante la última dictadura militar*. Buenos Aires, Eudeba, 2002, p. 13.

⁴⁴ A. MANZANO, M. QUEVEDO, S. VARGAS, *Mendoza, bibliotecas y protagonistas: censura y memoria 1976-1983*, Universidad nacional de Cuyo, 2012, pp. 34-36.

⁴⁵ N. A. CHIAVARINO, A. VITALE, *Estrategias teóricas – argumentales en informes de censura literaria de la última dictadura civilo-militar*, Universidad de Buenos Aires Filouba, 2017, p. 25.

del Poder Judicial y tiene más valor que la Constitución Nacional. Así nace la absoluta censura legal.⁴⁶

En agosto 1979 el Ministerio de Cultura y Educación crea la Comisión Orientadora de Medios Educativos cuyo trabajo, de una parte, es recomendar libros adecuados que no contienen contenido ideológico y contra el régimen, y de otra parte orientar a los autores y a las editoriales en qué dirección proseguir durante el proceso de la escritura.⁴⁷ El estado crea equipos especiales cuyo trabajo es leer con el mayor cuidado los libros y decidir si se trata de libros inconvenientes, con ideas antidictatoriales, con temas subversivos o con doble sentidos. Después de valorar las obras deciden si las censuran o no⁴⁸ ya que “el régimen militar imponía su concepción autoritaria en el plano de la cultura, tratando de destruir cualquier vía de resistencia a las políticas impuestas.”⁴⁹ Si la censura decide prohibir algún título significa que no solo se deja de imprimir y vender en las tiendas, sino que todos los ejemplares tienen que ser destruidos.⁵⁰

2.1.1 Las listas negras

La censura que opera perfectamente desde el inicio entra en todos los espacios culturales de Argentina y los empieza a paralizar gracias a las listas negras que llevan los nombres de los autores, títulos, intelectuales y artistas prohibidos.⁵¹ Las autoridades también confirman que sirven para que la sociedad se limpiara de personas incómodas: “El cuerpo social debe ser curado y desinfectado del virus subversivo”⁵²

⁴⁶ A. MANZANO, M. QUEVEDO, S. VARGAS, *Mendoza, bibliotecas y protagonistas: censura y memoria 1976-1983*, p. 34.

⁴⁷ *Ibíd.*

⁴⁸ J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 12.

⁴⁹ M. FAVORETTO, *Alegoría e ironía bajo censura en la Argentina del Proceso*, The University of Melbourne, 2009, p. 27.

⁵⁰ J. M. BEDNÁŘOVÁ, p. 12.

⁵¹ *Ibíd.*

⁵² O. F. REATI, *Nombrar lo innombrable. Violencia política y novela Argentina 1975-1985*, p. 44.

Las listas negras son documentos que en sí mismos reencarnan el terror del Estado, incluso se pueden denominar la persecución a las editoriales.⁵³ Se trata de documentos de inteligencia del Estado que se ocupa de las publicaciones y de las normas de la censura para clasificar a las editoriales y autores inadecuados “según su grado de peligrosidad o de enemistad con los llamados objetivos del proceso”⁵⁴

El Estado tiene en su posesión una inmensa ventaja, dado que estos documentos son secretos y no son accesibles a los ciudadanos, pero ni a los autores y las editoriales. Mantener estas listas ocultas es una enorme ventaja para la Junta porque gracias a ellas las autoridades saben todo y cada detalle sobre las personas, sin embargo, las personas no saben que son vigiladas a cada paso y viven sus vidas con miedo continuo que lleva a algunos autores hasta autocensura, lo que les da a las autoridades un poder colosal.⁵⁵

Las consecuencias de aparecer en las listas negras son muy graves y normalmente llevan hasta la muerte. Empiezan las persecuciones de los intelectuales y artistas; las personas detenidas son interrogadas y torturadas⁵⁶ en la mayoría de las veces, para que les dieran informaciones valiosas a las autoridades. La gran parte de los detenidos nunca más abandona la comisaría policial, dado que las torturas son muy fuertes y aunque haya personas que para salvarse la vida deciden colaborar, hay costumbre de acabar el interrogatorio con la muerte de la persona detenida, o en el mismo lugar o luego son llevados a los vuelos de muerte, lo que ya describimos en el primer capítulo.

A nivel de la literatura, los libros “peligrosos” dejan de publicarse y se empieza con la eliminación de las pruebas de su existencia a través de la quema de los libros que explicamos más adelante.

⁵³ J. GOCIOŁ, H. INVERNIZZI, *Un golpe a los libros. Represión a la cultura durante la última dictadura militar*, p. 69.

⁵⁴ A. N. CHIAVARINO, A. VITALE, *Estrategias teóricas – argumentales en informes de censura literaria de la última dictadura civilo-militar*, p. 26.

⁵⁵ A. MANZANO, M. QUEVEDO, S. VARGAS, *Mendoza, bibliotecas y protagonistas: censura y memoria 1976-1983*, p.47.

⁵⁶ P. BRAVENEC, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 24.

La censura afecta a todos los ámbitos culturales no solamente al mundo de la literatura, sino también al mundo del cine, del periodismo, de medios de comunicación, el mundo académico y educativo.⁵⁷

2.1.2 La censura de la cinematografía y de los medios de comunicación

Las consecuencias del poder del Estado llegan hasta los medios de comunicación y el ámbito cinematográfico. Al principio son obligados de hacer los cambios en sus catálogos⁵⁸, pero al final no es suficiente y la censura se pone mucho más fuerte. Muchos medios de comunicación son silenciados y si se niegan hacer los cambios en consecuencia sufren inmediatamente la clausura las editoriales⁵⁹ y la gran cantidad de periodistas desaparece, según el documento *Nunca Más* ochenta y cuatro periodistas son matados.⁶⁰

En el ámbito cinematográfico actúa la censura fuerte de la misma manera y alrededor de setecientas películas o cortometrajes son prohibidos y no se pueden proyectar.⁶¹

De otro lado cabe de mencionar también que no todos sufrieron el mismo fin, ya que muchos aceptaron las órdenes y los medios comunicativos más importantes del país apoyaron al régimen dictatorial.⁶²

2.1.3 La censura en las escuelas

El terror del Estado llega hasta el ámbito educativo, un lugar que todos consideramos inocente y alejado de la política, sin embargo, tanto los colegios como las universidades sufren de una fuerte censura y están bajo la vigilancia severa: “La vida de los jóvenes de entonces transcurrió con silencio, miedo y mucha represión, aún para quienes nunca habían tenido ninguna participación política.”⁶³ Los planes educativos son modificados y se prohíben varios autores o

⁵⁷ J. M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, pp. 8-9.

⁵⁸ *Ibíd.*

⁵⁹ *Ibíd.*

⁶⁰ J. M. AZCONA, *Metodología estructural militar de la represión en la Argentina de la dictadura (1973-1983)*, pp. 62-63.

⁶¹ J. M. BEDNÁŘOVÁ, p. 9.

⁶² *Ibíd.*

⁶³ J. M. AZCONA, p. 39.

incluso las asignaturas en cada disciplina.⁶⁴ El catálogo cambia también en las bibliotecas escolares como afirma la empleada de la misma:

“Ocho meses después de empezar la dictadura que vinieron acá, el ejercito con un montón de personal y con una lista muy grande de libros que no podíamos tener en la biblioteca. [...] Que a los dos días iban a venir y que nosotros no teníamos que tenerlos más en los establos. Entonces imaginan ustedes la desesperación de nosotros y el apuro para sacar los libros y esconderlos porque ellos querían que lo quemem. [...] Cómo íbamos a no proteger a estos libros”⁶⁵

El mismo destino de las desapariciones corren también los profesores o estudiantes que participan en manifestaciones políticas.⁶⁶

Los ámbitos intelectuales y educativos son los que más sufren durante la última dictadura y “la escuela se convirtió en un espacio directamente asociado con la represión estatal, ya que toda la retórica y la estructura militar estaba presente en ella.”⁶⁷ Como afirma Rapoport: “para el régimen militar, la subversión tenía una de sus raíces ideológicas en los colegios y universidades. [...] Con este criterio se llegaron a cuestionar principios de la matemática moderna y se prohibieron libros de cuentos infantiles.”⁶⁸

2.1.4 La censura literaria

El enorme poder de la Junta militar y la censura que controlan se refleja sobre todo en el ámbito literario que resulta el más afectado y también podemos decir el más dañado, porque se perdieron muchísimas obras de arte y de otro lado una gran cantidad de autores sale del país y se exilia hasta que quedó “un país sin maestros.”⁶⁹

⁶⁴ M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 9.

⁶⁵ «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaría de Culturas La Rioja*, 25.03.2021, [consulta: 08.02.2024], <https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>

⁶⁶ M. BEDNÁŘOVÁ, p. 9.

⁶⁷ *Ibid.*

⁶⁸ M. RAPOPORT, *Historia económica, política y social de la Argentina (1880-2000)*, Buenos Aires, Macchi, 2003, p. 743.

⁶⁹ J. PAREDES, *Historia contemporánea de España (siglo XX)*, Barcelona, Editorial Ariel, S. A. Provenca, 2004, p. 847.

La razón por la cual el gobierno se centra principalmente en este sector es por un lado porque saben del grande poder que tienen los intelectuales sobre las personas y de otro lado también porque los autores escriben sobre los temas políticos y en sus libros representan sus ideas contra-dictatoriales, las cuales llegan a los lectores en formas de novelas, cuentos o poesía: “En Latinoamérica, y específicamente en Argentina, hablar de política es necesariamente hablar de literatura y viceversa.”⁷⁰ Por esta razón con el principio de la dictadura militar los autores empiezan a pensar en cómo describir el terror que están viendo día a día, pero también cómo expresar sus ideas sin que sus libros sufrieran de la censura y sobre todo como no acabar en lista negra porque esto puede tener consecuencias muy graves para el mismo autor y su vida. Por eso podemos decir que los intelectuales viven en un miedo continuo porque “los escritores acusados por la producción subversiva o peligrosa eran perseguidos por el régimen, o en último extremo torturados o/y asesinados,⁷¹ por lo cual “los escritores, bajo estas circunstancias sufrieron miedo y un terror paranoico pensando que cualquier cosa podría ser considerada sospechosa, subversiva o peligrosa.”⁷²

A partir de los controles, todos los contenidos empiezan a ser sospechosos de incluir temas subversivos, así que también los libros católicos e infantiles pasan por la censura,⁷³ como afirman las autoras Gómez y Pereyra: “en la literatura infantil [...], cada cuento se transformó en un arma de sospecha, difusora de ideas peligrosas.”⁷⁴

Cuando los escritores descubren que absolutamente todos los textos literarios (incluso los que se pueden considerar inocentes como la literatura infantil o cristiana) son analizados y controlados con el mayor cuidado, surge la preocupación de cómo narrar el horror de la dictadura,⁷⁵ de describir la realidad, lo trágico que sucede en el país, los crímenes que son cometidos por las mismas autoridades. Así nace la literatura comprometida o también conocida

⁷⁰ L. Y. CONEJO OLVERA, *La ficción Argentina como arma ante el silencio: construcción crítico-literaria de La Ciudad ausente*, Yucatán, Universidad Autónoma de Yucatán, 2012-2012, p. 57.

⁷¹ M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 13.

⁷² M. FAVORETTO, *Alegoría e ironía bajo censura en la Argentina del Proceso*, p. 27.

⁷³ *Ibid.* 25-38.

⁷⁴ A. M. GÓMEZ, F. M. PEREYRA, *Los libros de lectura en la mira del proceso de reorganización militar partir de 1976*, Río Negro, Instituto de Formación Docente Continua, 2012, p. 5.

⁷⁵ D. NEMRAVA, *Entre el laberinto y el exilio: nuevas propuestas sobre la narrativa Argentina*, Madrid, Verbum, 2013, p. 43.

como la literatura de protesta⁷⁶ que expresa el desacuerdo con la actual situación política. Por consecuencia “en el ámbito literario aparecen obras políticas que tienen la tarea de fortalecer la conciencia de la realidad de un estado criminal represivo, animar a los lectores a ideas revolucionarias y traer esperanzas en una posible reversión de la realidad establecida.”⁷⁷

Para expresar de la mejor manera las ideas y opiniones personales sirven la novela que durante la dictadura militar se convierte en el género literario más usado⁷⁸ y es así porque la novela da espacio en el cual se puede pensar, opinar y actuar con la libertad de tiempo y espacio para experimentar con varias técnicas.⁷⁹

Los escritores empiezan a usar en sus textos asimilaciones, ficción, metáforas y otras formas literarias para disimular frente a la censura y así crean también la literatura de código que sirve para expresar las propias opiniones, pero a través de figuras retóricas son difíciles de descifrar en el momento del control de la obra.⁸⁰

Algunos libros logran persuadir a los equipos que examinan los libros, pero hay también muchos que terminan en la lista negra y tienen que ser destruidos, en la mayoría de las veces quemados.

2.1.4.1 La quema de los libros

Quemar los libros es algo que hoy en día a la mayoría de las personas nos resulta absolutamente impensable, pero que, en el pasado, desafortunadamente, ocurrió varias veces y no solo durante la dictadura militar en Argentina. Se trata de un acto que resulta ser la consecuencia de las listas negras que ordenan destruir todo el tipo de literatura inconveniente y peligrosa para el gobierno.

Las hogueras no se hacen solamente en las grandes ciudades que es donde la censura opera más cuidadosamente sino también en otras provincias del mismo país y también en las

⁷⁶ P. BRAVENEK, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, pp. 29-30.

⁷⁷ *Ibíd.*

⁷⁸ J. P. ROJAS, *Panorama de la literatura Argentina durante la última dictadura militar*, Universidad de Brasilia, p. 75.

⁷⁹ *Ibíd.* 75-76.

⁸⁰ P. BRAVENEK, p. 30.

escuelas como por ejemplo en la Facultad de Ciencias de la Educación donde se confiscan alrededor de 697 libros para ser quemados.⁸¹

Llegar a quemar un libro no es solamente el trabajo para las autoridades, sino que también los mismos autores llegan a quemar sus libros como nos afirma el escritor Giardinelli: “Todos quemábamos libros, yo quemé libros en mi departamento quemé libros en varias madrugadas. Era el miedo que uno tenía de determinados libros que integraban nuestra biblioteca. Sé de muchos amigos, colegas que tuvieron que hacer lo mismo.”⁸²

A continuación, voy a citar dos recursos diferentes, un miembro de las autoridades argentinas y al escritor Mempo Giardinelli, para señalar dos puntos de vista absolutamente diferentes sobre un acto tan horrible como fueron las hogueras.

En la ciudad de Córdoba

“el 26 de abril varios oficiales organizaron un acto ejemplar para combatir la “inmoralidad” y el comunismo. En el patio del cuartel del tercer cuerpo de ejército, fueron colocados los libros que el ejército había confiscado en las bibliotecas o librerías de Córdoba. Se hizo una gran pira de fuego con los volúmenes y se leyó una proclama contra Freud, Hegel, Marx, Sastre y Camus. La lectura señaló: El comando del Cuerpo de Ejército III informa que en la fecha procede a incinerar esta documentación perniciosa que afecta al intelecto y a nuestra manera de ser cristiano. A fin de que no quede ninguna parte de estos libros, folletos, revistas, etc., se toma esta resolución para que con este material se evite continuar engañando a nuestra juventud sobre el verdadero bien que representan nuestros símbolos nacionales, nuestra familia, nuestra iglesia, y en fin, nuestro más tradicional acervo espiritual sintetizado en Dios, Patria y Hogar.”⁸³

Mientras las autoridades intentaron manipular a las personas e imponer sus ideales, así es el punto de vista sobre la hoguera del escritor Giardinelli que con sus palabras deja mucho para reflexionar:

“El 26 de julio de 1980 está en la memoria más horrible de Argentina. [...] Desde el amanecer las tropas cargaban estas 24 toneladas de libros, de cultura y llenaron dos

⁸¹ A. MANZANO, M. QUEVEDO, S. VARGAS, *Mendoza, bibliotecas y protagonistas: censura y memoria 1976-1983*, p.48.

⁸² M. GIARDINELLI, «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaría de Culturas La Rioja*, 25.03.2021, [consulta: 08.02.2024], <https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>

⁸³ F. BÁEZ, *El saqueo cultural de América Latina: de la conquista a la globalización*, Buenos Aires, Debate, 2009, p. 172.

camiones. En seguida este cargamento fue llevado a un terreno, [...] todo a plena luz del día, no sentían vergüenza, no sentían remordimiento, ni de esto eran capaces. Todo está documentado en expedientes judiciales y policiales de la época que ordenaron la quema [...] porque aquellos libros, se decía en el lenguaje de la dictadura, atentaban contra la constitución nacional. Lo curioso es que los obligados a presenciar la quema, algunos miembros trabajadores de la editorial recordarían años después como los libros se negaban a arder. Un príncipe miraba orgulloso desde la portada de una de las colecciones, negándose durante horas a morir en la hoguera. La inmensa fogata ardió desde las 4 de la tarde hasta las 10 de la noche de este 26 de julio de 1980, pero muchos de los testigos recuerdan aún hoy que esta hoguera duró varios días. Lo que aquellas bestias de uniformes no sabían, lo que estos oscuros dictadores y sus funcionarios y jueces cómplices nunca imaginaron, fue la certeza que, aunque el fuego destruye todo, libros incluidos, jamás pueden destruirse el saber, los sentimientos y la memoria.”⁸⁴

2.2 La escritura durante el exilio

Como ya se menciona anteriormente, los escritores e intelectuales son las personas que más sufren durante el período dictatorial en Argentina. Todos están bajo vigilancia severa, muchos autores son arrestados, torturados y algunos llevados a los campos de trabajos forzados.⁸⁵ Por consecuencia de estos actos llega la opción del exilio que siempre hacía parte de la cultura latinoamericana:

“Desde siempre el tema del exilio está fuertemente marcado por una significación política. En el contexto latinoamericano se vinculaba durante décadas casi exclusivamente a la persecución política de la élite intelectual, sobre todo en países donde desde la independencia con mucha frecuencia alternaban regímenes autoritarios y militares.”⁸⁶

⁸⁴ M. GIARDINELLI, «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaría de Culturas La Rioja*, 25.03.2021, [consulta: 08.02.2024], <https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>.

⁸⁵ P. BRAVENEC, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 23.

⁸⁶ D. NEMRAVA, *Entre el laberinto y el exilio: nuevas propuestas sobre la narrativa Argentina*, p. 47.

La literatura del exilio forma parte de la identidad nacional argentina,⁸⁷ “porque leer, en Argentina, novelas y relatos de argentinas y argentinos que escriben fuera de las fronteras geográficas es, también, una tradición argentina.”⁸⁸

Los temas principales del exilio son en la mayor parte las experiencias personales de los mismos autores, tanto sobre el terror que pasa en el país y sobre las opiniones políticas, como sobre la búsqueda de la identidad nacional y de los orígenes, sobre la vida de un emigrante y sobre la diferencia de las culturas.⁸⁹

El exilio durante la última dictadura argentina lo podemos dividir en dos partes, el exilio exterior y el interior. Hay varios escritores que optaron por quedarse en el país, o quizás, algunos ni tenían opción, y así bajo las amenazas de muerte diarias dejan de escribir contra el régimen y se acostumbran a la vida bajo las circunstancias establecidas, lo que se denomina el exilio interior:⁹⁰

[...] no sólo es exiliado quien ha debido atravesar las fronteras de la propia tierra; pero si se pone en relación la noción de exilio con la de escritura [...] el uso metafórico suele desplazar aún más al literal.⁹¹

De otro lado tenemos a los escritores que deciden salir del país porque quedarse en el mismo significa una clara sentencia de muerte. Saben que por sus opiniones y textos van a ser perseguidos y torturados, así que optan por el autoexilio.⁹² Varios comparten la misma idea de Héctor Tizón porque no quieren quedarse en el país con asesinos y personas incontrolables: “Desde que me negué a dormir entre violentos y asesinos.”⁹³ Pero la mayor razón por la cual muchísimos escritores optan por exiliarse y escribir de otro país es porque así pueden expresarse

⁸⁷ M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 14.

⁸⁸ S. SAÍTTA, *Cruzando la frontera: la literatura Argentina entre exilios y migraciones*, Hispamérica, no. 106, 2007, p. 13.

⁸⁹ *Ibíd.* 4.

⁹⁰ P. BRAVENEC, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 23.

⁹¹ J. L. DE DIEGO, *Campo intelectual y campo literario en la Argentina (1970-1986)*, La Plata: Universidad Nacional de la Plata, 2000, p. 150.

⁹² P. BRAVENEC, 2010, p. 23.

⁹³ H. TIZÓN, *La casa y el viento*, Buenos Aires, Ediciones Santillana S. A., 2001, p. 12.

con absoluta libertad y sin censura, aprovechar de la prensa libre y escribir sin miedo.⁹⁴ Gracias a la comodidad que tienen de los países extranjeros describen en detalle lo horroroso⁹⁵ que pasa en el país del cual se vieron obligados escapar para sobre vivir y servir de testigos.

En el año 1979 se celebra La primera Conferencia Internacional sobre Exilio y Solidaridad⁹⁶ donde se discute quién supuestamente sufrió más durante el exilio. Si fueron los autores que se quedaron en el país, los de adentro, que vivían con el miedo continuo y tuvieron que aguantar el horror que estaba a su alrededor o los escritores que se fueron del país, los de afuera, que tuvieron que vivir lejos de su tierra y sus familias viviendo así con nostalgia, soledad y tristeza. Esto es una duda que nadie de nosotros, que no vivió la misma experiencia de los autores, no puede responder, pero nos enseña los dos lados de la moneda, es decir, que ambas las experiencias, tanto del exilio exterior como interior fueron demasiado difíciles para los intelectuales y les hicieron sufrir a todos los involucrados.

⁹⁴ D. W. FOSTER, *Los paramentos de la narrativa Argentina durante “el proceso de reorganización nacional*, Arizona State University, 1988, pp. 153-154.

⁹⁵ M. BEDNÁŘOVÁ, *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, p. 13.

⁹⁶ P. BRAVENEK, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 24.

3. Mempo Giardinelli

Mempo Giardinelli es un extraordinario escritor argentino que nace el 2 de agosto en 1947 en la ciudad de Resistencia, la capital de la provincia del Chaco.⁹⁷ Su infancia es afectada fuertemente por la literatura, dado que su madre es una gran apasionada de la literatura y tienen en casa una gran biblioteca en la cual el escritor pasa mucho tiempo y él mismo confiesa que: “devoré toda la biblioteca”.⁹⁸ Durante la adolescencia pierde a sus padre y se va a vivir con su hermana, sin embargo desde los doce años trabaja y pronto se independiza.⁹⁹

Giardinelli describe que antes de empezar a escribir él mismo, se inspira en toda literatura posible, considerándose autodidacto. Lee los clásicos de la edad media de España, los autores europeos y los latinoamericanos, intentando absorber todo el conocimiento necesario.¹⁰⁰ El escritor admite también que no solo los libros eran su fuente de inspiración, sino que también visitaba el cine de su ciudad cada día. Gracias al escritor Conan Doyle llega a conocer la novela policíaca la cual se convierte en su estilo favorito, dado que como el mismo autore menciona le gustan los temas de aventura y temas prohibidos.¹⁰¹

A la edad de quince años empieza a escribir poemas románticos para una chica de la cual se enamora, sin embargo, nunca se los muestra. Entre la edad de diecisiete y diecinueve se da cuenta de que quiere ser escritor y escribe cada día, sobre todo le inspiran los temas de tristeza y soledad.¹⁰²

Uno de los años importantes en su vida es el año 1968 en el cual empieza su servicio militar que dura quince meses y al mismo tiempo estudia abogacía en la universidad en Corrientes.¹⁰³ El servicio militar es para él una época bastante desagradable, así que se dedica

⁹⁷ «Mempo Giardinelli», *Wikipedia la enciclopedia libre*, 04.01.2024, [consulta: 01.04.2024], https://es.wikipedia.org/wiki/Mempo_Giardinelli

⁹⁸ M. GIARDINELLI, K. KOHUT, *Un universo cargado de violencia. Presentación, aproximación y documentación de la obra de Mempo Giardinelli*, Frankfurt am Main, Vervuert Verlag, 1990, p. 13.

⁹⁹ *Ibíd.* 13-14.

¹⁰⁰ *Ibíd.*

¹⁰¹ *Ibíd.* 14.

¹⁰² *Ibíd.* 15.

¹⁰³ *Ibíd.* 16.

firmemente a la escritura porque se da cuenta de que “fue en ese tiempo que me convencí de que no quería ser otra cosa que escritor, y advertí que para mí la literatura era la vida.”¹⁰⁴ Durante estos meses escribe su primera novela llamada *La tierra de uno* que tiene rasgos de realismo socialista y de realismo mágico y la deja leer a un amigo que estudiaba letras en la universidad, pero él le dice que la novela es horrible a así la primera novela de Mempo Giardinelli queda inédita lo que, sin embargo, no le desmotiva para escribir.¹⁰⁵

En el año 1969 se dedica sobre todo a la escritura, pero también asiste a la manifestación estudiantil que es fuertemente reprimida y hay incluso muertos.¹⁰⁶ El mismo año abandona su ciudad natal y se instala en la capital argentina donde encuentra trabajo en la Editorial Abril, luego también en otra revista y se dedica al periodismo.¹⁰⁷ Con el paso del tiempo obtiene el trabajo en el semanario Siete Días que es el semanario latinoamericano más importante en aquellos años.¹⁰⁸ Este trabajo le da oportunidades de viajar no solo por América Latina, sino que también por Europa y en varios países hace entrevistas con personajes importantes de la época como por ejemplo Fidel Castro o Julio Cortázar.¹⁰⁹

En 1976 Giardinelli termina su obra, pero desafortunadamente empieza la última dictadura en Argentina “y la publicación de mi novela coincidió con el maldito golpe militar.”¹¹⁰ La misma noche le avisan de la editorial Losada en la cual se encuentra el libro para ser publicado y le informan que su obra está en la lista de libros prohibidos y desaparecen todos los ejemplares que probablemente son quemados según las suposiciones del autor.¹¹¹ El escritor admite que con el nuevo régimen obtiene amenazas e intimidaciones, así que se siente obligado

¹⁰⁴ *Ibíd.*

¹⁰⁵ *Ibíd.*

¹⁰⁶ En los días de 29 y 30 de mayo se organiza una manifestación estudiantil en la ciudad de Córdoba que es fuertemente reprimida por el régimen actual – la dictadura militar llamada la Revolución Argentina», «*Wikipedia La enciclopedia libre*, [consulta: 01.04.2024] <https://es.wikipedia.org/wiki/Cordobazo>.

¹⁰⁷ M. GIARDINELLI, K. KOHUT, *Un universo cargado de violencia. Presentación, aproximación y documentación de la obra de Mempo Giardinelli*, p. 17.

¹⁰⁸ *Ibíd.*

¹⁰⁹ *Ibíd.*

¹¹⁰ *Ibíd.* 19.

¹¹¹ *Ibíd.*

a emigrar del país y se dirige a México.¹¹² Es ahí donde publica una de sus novelas más famosas, *Luna caliente*, y donde se da por conocer como escritor extraordinario. En el mismo país gana también en 1983 su primer premio y podemos decir uno de los más famosos, el Premio Nacional de Novela José Rubén Romero que es por primera vez otorgado a un escritor extranjero.¹¹³

Después de la caída del régimen dictatorial Giardinelli vuelve a Argentina donde por fin puede publicar su novela que también con el paso del tiempo se traduce en varios idiomas. En 1996 el autor crea la Fundación Mempo Giardinelli a la que dona más de diez mil libros de su biblioteca personal y cuyo objetivo es la promoción de literatura entre los jóvenes, incluyendo varios programas educativos y culturales.¹¹⁴ Aparte de dedicarse a la escritura, Giardinelli también da discursos en todo el mundo incluyendo Europa y enseña en las universidades como por ejemplo en la Universidad Iberoamericana de México, en la Universidad Nacional de La Plata y en la Universidad de Virgilia en Estados Unidos.¹¹⁵

3.1 Temas y estilo de escritura de Mempo Giardinelli

Giardinelli pertenece al movimiento literario llamado el *Posboom* latinoamericano que se desarrolla en América latina en las últimas décadas del siglo veinte y sustituye el famoso *boom* de los años sesenta y setenta. Al mencionado escritor incorporamos en esta corriente literaria sobre todo por los años en los cuales se publican sus novelas, pero debemos tener en cuenta que Giardinelli se aparta luego de la corriente de la época y elige dedicarse a algo que le apasiona: la novela negra, es decir las novelas policiales.

Cuando le preguntan al escritor qué significa para él el *posboom* declara que: “confieso que cada vez me encuentro ante la necesidad de entrar en definiciones, siento pánico y me gana un vigoroso afán de resistir. Para mí, todo lo que queda definido empieza a morir.”¹¹⁶ En este enunciado podemos ver claramente el punto de vista de los autores del *posboom* ya que la mayor

¹¹² *Ibíd.*

¹¹³ «Mempo Giardinelli», *Wikipedia La enciclopedia libre*, 04.01.2024, [consulta: 01.04.2024], https://es.wikipedia.org/wiki/Mempo_Giardinelli.

¹¹⁴ «Mempo Giardinelli I», *Universidad Nacional de Córdoba*, [consulta: 01.04.2024] https://www.youtube.com/watch?v=SsfxG_H9C8g

¹¹⁵ *Ibíd.*

¹¹⁶ M. GIARDINELLI, *Variaciones sobre la posmodernidad, o ¿qué es eso del posboom latinoamericano?*, *Escritores*, Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje, n. 13-14, enero-diciembre, 1996, pp. 261-262.

característica de esta corriente literaria es oponerse a todo lo establecido en los años anteriores. Predomina el minimalismo, el existencialismo, el pensamiento más simple, o como opina Giardinelli es pasar de las cosas y escribir de manera más espontánea sin reglas y expresar lo vivido.¹¹⁷ Según el escritor:

“El posmodernismo, entonces, sería una suma, una acumulación de circunstancias existenciales, de cotidianidad, que va delineando su propia estética. Y también su filosofía. [...] Algunos jóvenes posmodernos como hay en mi país, que desprecian todo lo establecido y más o menos reconocido, famoso o consagrado, son en cierto modo una actitud de rebeldía. ¿Por qué no pensar entonces que acaso la posmodernidad sea el grito de rebelión posible de este fin de milenio? ¿Y por qué no pensar, también, que como todo grito lo es a la vez de impotencia y de dolor, y es pedido de auxilio, anhelo de redención?”¹¹⁸

Por esta razón Giardinelli se incorpora en la corriente mencionada porque uno de los temas tratados es también el tema del exilio que influye las obras de los autores a través de las cuales describen sus emociones que sienten, incluidos la rabia, el dolor o la impotencia.¹¹⁹ En el libro *Luna caliente* podemos ver la opinión política del escritor expresada de manera indirecta porque como afirma él mismo: “Me confieso idealista, y aspiro a ser un apasionado testigo-protagonista de este tiempo. [...] Creo que la escritura del posboom se define políticamente por la democracia, por la convivencia pacífica y por la justicia social como lenta construcción.”¹²⁰

Como ya mencionamos anteriormente Giardinelli no solo hace parte del *posboom*, sino que él mismo opta por dedicarse a un género literario en particular: novela negra. En su adolescencia le encanta Conan Doyle y con el paso del tiempo descubre autores como Raymond Chandler o Agatha Christie de cuyos libros con temas policiales se enamora.¹²¹ El escritor admite que en su biblioteca en México tiene más de dos mil volúmenes que tratan el género de la novela negra.¹²²

¹¹⁷ *Ibíd.* 262-263.

¹¹⁸ *Ibíd.* 263.

¹¹⁹ *Ibíd.* 266.

¹²⁰ *Ibíd.* 263-266.

¹²¹ M. GIARDINELLI, K. KOHUT, *Un universo cargado de violencia. Presentación, aproximación y documentación de la obra de Mempo Giardinelli*, p. 21.

¹²² *Ibíd.*

En los años ochenta aparece en su vida un hombre muy importante para él, Edmundo Valadés, que le ofrece la colaboración en el diario Excelsior donde le propone a Giardinelli de ocuparse solamente del género de la novela negra lo que le encanta al joven escritor.¹²³

Usa la oportunidad de las novelas policiales para incorporar en sus libros las opiniones políticas y hablar sobre la realidad de la dictadura en argentina, mezclando así dos corrientes literarias de la época: el *posboom* que sirve como testimonio y herramienta para expresar lo vivido y el género de la novela negra para disfrutar de la escritura usando el estilo que le apasiona.

¹²³ *Ibíd.* 22.

4. Manuel Puig

Juan Manuel Puig Delledonne es un exitoso escritor argentino que nace el 28 de diciembre en 1932 en un pueblo pequeño llamado General Villegas.¹²⁴ Su infancia la vive en su pueblo, pero con el paso del tiempo se traslada a Buenos Aires para realizar sus estudios. Desde muy joven Puig es un apasionado de la cinematografía y quiere proseguir en este camino, pero en Argentina, en aquella época no hay escuelas con este tipo de especialización.¹²⁵ Sin embargo, gracias a sus resultados escolares y a su esfuerzo logra ganar una beca ofrecida por Instituto Italiano de Cinecittà, con la cual obtiene la posibilidad de salir del país y dirigirse a la capital italiana para aprender con guionistas y directores de cine conocidos.¹²⁶

Durante su estancia en Roma descubre que su decisión no es lo que le hace feliz y se da cuenta de que no quiere ser director de películas. Entonces cambia el plan e intenta escribir guiones cinematográficos y aunque haya escrito varios y también uno en inglés, descubre que este trabajo no es algo que quisiera hacer y viaja al otro continente para establecerse en Nueva York.¹²⁷ Aquí trabaja para mantenerse, pero a finales de los años sesenta decide volver a Buenos Aires donde en 1969 escribe la novela *Boquitas pintadas*, la cual convierte a Puig en un autor reconocido.¹²⁸ El autor sigue escribiendo, pero después de publicar la novela *The Buenos Aires Affair* en 1973 las ventas de este libro de prohíben por tener contenido pornográfico y le empiezan a llegar amenazas de muerte al escritor por lo cual es obligado a exiliarse para salvarse.¹²⁹ Al principio se refugia en Brasil y después en México donde completa su obra más famosa *El beso de la mujer araña*. Aunque este libro lo escribe desde el extranjero y tiene éxito no solo en el continente americano, sino que también en Europa; uno de los temas tratados es

¹²⁴ J. L. SÁNCHEZ FERRER, *El realismo mágico en la novela hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Grupo Anaya, 1990, p. 81.

¹²⁵ E. MADEROVÁ, *Personajes en la narrativa de Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023, p. 7.

¹²⁶ *Ibíd.*

¹²⁷ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, p. 15.

¹²⁸ *Ibíd.*

¹²⁹ «Manuel Puig», *Wikipedia La enciclopedia libre*, 02.04.2024, [consulta: 12.04.2024], https://es.wikipedia.org/wiki/Manuel_Puig.

la situación política en Argentina y por eso este libro también está prohibido en su país natal y se logra publicar en 1983.¹³⁰

En los siguientes años Puig recibe la oferta de convertir su novela *El beso de la mujer araña* en una versión cinematográfica y por la pasión que el autor tiene por el cine decide aceptar la oferta. En una entrevista sobre el cine y sexualidad el escritor describe como percibe la adaptación cinematográfica al principio y cómo está contento con ella:

“Cuando la vi solo, en la cabina de montaje, antes de que saliera sobre la pantalla, estaba muy preocupado, me parecía muy distinta del libro. [...] Y ya me había preocupado antes, por la elección de los protagonistas. No los veía en sus papeles, eran muy distintos físicamente. El actor Raúl Julia, demasiado viejo para Valentín, que es un chico de 26 años, y William Hurt, con un físico demasiado definido. A Molina me lo imaginaba al borde de los 40 años, con poco cabello, ni lindo ni feo. [...] En la novela, Molina es un personaje gris, que no asume su cuerpo. Y en la cabina se me confirmaban todos mis temores. Pero cuando después la vi con el público fue una sorpresa enorme. Sentí que quién había realizado la película había alcanzado a comunicar mucho de lo que yo había querido decir con el libro. Por otro camino, pero lo había hecho. Así es que puedo decir: ésta no es mi película, es la película de Babenco¹³¹. Pero yo estoy satisfecho.”¹³²

Admite que la película es diferente al libro, pero que está satisfecho con el mensaje que transmite: “En resumen, yo no siento mía la película, pero veo que funciona, y con eso me quedo en paz.”¹³³ También responde a las siguientes preguntas en la entrevista sobre la película y gracias a sus respuestas podemos ver un poco el tipo de persona que es Manuel Puig, una persona sensible, pero seguro de sí mismo. La respuesta a por qué no dirigió él personalmente la película o por qué no hizo él el guion responde:

“La dirección, en realidad, me la había casi ofrecido, pero yo no la quise. No me gusta el trabajo de dirección, me parece demasiado autoritario. Para el guion, en cambio, no es que no haya querido, yo lo habría hecho, pero desde el principio habían decidido

¹³⁰ E. MADEROVÁ, *Personajes en la narrativa de Manuel Puig*, p. 7.

¹³¹ Héctor Babenco fue el director de la película.

¹³² G. PAJETTA, *Manuel Puig: Cine y sexualidad*, *Crisis*, número 41, 1986.

¹³³ *Ibíd.*

que tenía que hacerlo un norteamericano. Yo conozco bien el inglés, escribí inclusive un libro en inglés, pero quizás ellos no se confiaban lo suficiente.”¹³⁴

En los años ochenta vuelve a viajar a Italia donde sigue escribiendo más obras, pero pronto decide regresar a México donde en 1990 empieza a tener problemas respiratorios y aunque sea ingresado en el hospital, el mismo año muere de paro del corazón.¹³⁵ El cuerpo de Manuel Puig se lleva de vuelta a Argentina donde es enterrado en la tumba familiar en el cementerio La Plata.¹³⁶

Muchos autores exiliados vuelven al país después de la caída del régimen y describen las situaciones actuales y políticas en la sociedad,¹³⁷ pero Puig nunca regresa a su país y por la respuesta que da en la entrevista nos demuestra que el autor queda fuertemente decepcionado y le guarda rencor a su país y sus habitantes:

“Cuando todos estaban en el exilio ninguno se interesó por mi suerte, nunca. Sobreviví con mis medios. Quizás fue demasiado fuerte el rechazo que sentí. Sobre el eco de mi obra le diré una cosa y no me va a creer. Desde hace dos años *El beso de la mujer araña* circula libremente y sin embargo no salió ni siquiera un comentario. Con Alfonsín la censura no existe más, pero no se escribió una sola línea para un libro que ha suscitado tantas reacciones, positivas y negativas en tantos países del mundo.”¹³⁸

4.1 Temas y estilo de escritura de Manuel Puig

Aunque Puig escriba durante los años del famoso *Boom* latinoamericano que se desarrolla entre los años 1960 y 1970 y sus rasgos más frecuentes son los temas de la realidad y de la ficción, muchas veces mezclándolos entre ellos¹³⁹, el escritor argentino decide optar por

¹³⁴ *Ibíd.*

¹³⁵ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, p. 15.

¹³⁶ *Ibíd.*

¹³⁷ I. KOCHANÍČKOVÁ, *La identidad Argentina en José Mármol y Manuel Puig*, Masarykova Univerzita, 2018, p. 16.

¹³⁸ G. PAJETTA, *Manuel Puig: Cine y sexualidad*, *Crisis*, número 41, 1986.

¹³⁹ I. KOCHANÍČKOVÁ, p. 16.

la cultura de masa y la literatura pop cuyos rasgos principales son los monólogos interiores con varias voces en la narración.¹⁴⁰

Las obras de Puig son en todos los aspectos influenciadas por la cultura popular que trata sobre la ironía, la parodia, el género, expresa valores universales y todo junto crea una literatura particular con técnicas que rompen con las normas establecidas.¹⁴¹ Aunque los temas sean inusuales y pueden causar alborote, sirven como símbolos de la vida cotidiana de las personas en aquella época y así Puig logra describir la realidad y la cultura de masa en la segunda mitad del siglo veinte.

Además, su literatura es más experimental¹⁴² gracias a incorporar tres aspectos importantes en su escritura los cuales definen a este autor. Se trata de: el tipo de narración y estructuras de las obras, los temas y el vocabulario particular.

Desde el punto de la narración, varios autores intentaron introducir aspectos musicales o cinematográficos en la obra, pero Puig es el único que lo logra con éxito gracias a que la mayoría de sus obras está en forma de diálogos entre los personajes¹⁴³ y no se especifica quién es narrador en el momento y así “la idea es que el lector reconozca a los personajes a través de su discurso.”¹⁴⁴ Respecto al estilo de narración también es muy típico para el escritor mezclar varios estilos literarios en una sola obra lo que podemos ver por ejemplo en el libro *El beso de la mujer araña* donde se mezcla una historia de dos personajes en la celda, las películas y un informe policial escrito por los agentes que vigilan al protagonista. Además, toda la novela está escrita en forma de un guion cinematográfico por la influencia de la pasión para el cine que tiene el autor y así como consecuencia logra también crear una estructura de la novela innovadora y original.

¹⁴⁰ «Manuel Puig: pop, melodrama, y literatura de vanguardia», *Argentinian.gob.ar*, 28.12.2022, [consulta: 12.04.2024], <https://www.argentina.gob.ar/noticias/manuel-puig-pop-melodrama-y-literatura-de-vanguardia>.

¹⁴¹ D. NEMRAVA, *Shivci a Trosečníci: Repräsentace (bez)moci v současném latinskoamerickém románu*, Brno, Host, 2014, pp. 109-110.

¹⁴² G. PELLÓN, *Historia de la literatura hispanoamericana*, II, El siglo XX, Madrid, Gredos, 2006, p. 296.

¹⁴³ J. M. OVIEDO, *Historia de la literatura hispanoamericana*, 4, *De Borges al presente*, Madrid, Alianza Editorial, 2001, p. 335.

¹⁴⁴ I. KOCHANÍČKOVÁ, *La identidad Argentina en José Mármol y Manuel Puig*, p. 18.

Puig no solo resalta gracias a su estilo de narración particular, sino que también gracias a los temas principales que usa en casi todas sus obras, de los cuales destacan sobre todo tres. Un tema frecuente es el tema político que describe la vida de los protagonistas en la época en la cual viven a través de los cuales el escritor expresa también su propia opinión.¹⁴⁵

Relacionado con los personajes de las obras está también el tema del análisis psicológico de los protagonistas¹⁴⁶, sobre todo el comportamiento diferente entre los hombres y las mujeres. En sus libros más famoso podemos ver que:

“En todas ellas (obras) se mantiene su interés por los personajes de clase media y baja, nunca intelectuales, preferentemente femeninos, dibujados como poco inteligentes, mediocres y grises. Estos seres viven su frustración mediante los sueños ajenos que les ofrece una sociedad capaz de inventar sustitutivos para el sexo y la soledad.”¹⁴⁷

Todos los temas están entrelazados entre ellos, por lo cual gracias al estudio sobre el comportamiento de los hombres y de las mujeres destaca también el tercer tema más frecuente en sus obras y es el tema de la sexualidad. Este aspecto lo podemos también ver en el libro *El beso de la mujer araña* donde se describen los deseos sexuales y al final también las escenas de relaciones íntimas.

El último factor por el cual destacan las obras de Puig es el lenguaje. Gracias a la pasión que tiene por la cultura popular, es influenciado bastante por las películas y telenovelas y en consecuencia esto se refleja en sus obras¹⁴⁸, dado que usa un lenguaje muy coloquial y así hace sus obras disponibles para todos.

¹⁴⁵ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, p. 16.

¹⁴⁶ *Ibíd.*

¹⁴⁷ J. L. SÁNCHEZ FERRER, *El realismo mágico en la novela hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Grupo Anaya, 1990, pp. 81-82.

¹⁴⁸ I. KOCHANÍČKOVÁ, *La identidad Argentina en José Mármol y Manuel Puig*, p. 18.

5. La obra *Luna caliente*

Se trata de una de las novelas más exitosas del famoso autor argentino Mempo Giardinelli. Se publica por primera vez en 1983 en México y después vuelve a reeditarse varias veces.

El escritor ya tiene publicados dos de sus libros antes de *Luna caliente*, pero un día en 1976 le llaman de la editorial y le informan que había una redada en la misma y muchos libros acaban quemados,¹⁴⁹ incluidos los libros de Giardinelli. En consecuencia, el escritor decide el mes siguiente abandonar el país¹⁵⁰ y como su refugio escoge México donde también decide publicar la presente novela.

Luna caliente es una extraordinaria obra gracias a muchos elementos presentes, pero sobre todo por tener la capacidad de mezclar varios géneros literarios. Se considera una novela negra por presencia de los homicidios, interrogaciones policiales y búsqueda del asesino; hace parte de literatura socio-política porque se mencionan temas políticos y describe de manera indirecta la dictadura actual en el país y en gran medida pertenece también a literatura erótica, dado que la historia gira en torno a relaciones sexuales e incontables deseos eróticos.

La historia es narrada por el narrador equisciente que suele dar la impresión de ser en tercera persona, pero en realidad lo es la primera que nos enseña el punto de vista de un personaje. Este tipo de narrador muestra la historia a través de un personaje en el cual se centra y puede mostrar sus sentimientos, recuerdos etc.¹⁵¹

La novela se narra de manera cronológica, del pasado al presente, y en total se desarrolla en solo cuatro días empezando por la noche. Respecto a posición temporal, sabemos que los hechos ocurren en el año 1977. “Estaba caliente; todo el país estaba caliente ese diciembre del 77.”¹⁵²

¹⁴⁹ Las redadas a las editoriales donde se buscaban libros prohibidos y subversivos que después fueron quemados son las consecuencias de las listas negras que se pueden ver en práctica durante unos días cotidianos en Argentina.

¹⁵⁰ M. GIARDINELLI, «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaria de Culturas La Rioja*, 25.03.2021, [consulta: 29.02.2024], <https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>.

¹⁵¹ «El narrador equisciente», *Literautas*, 28.03.2012, [consulta: 11.04.2024], <https://www.literautas.com/es/blog/post-850/el-narrador-equisciente-tipos-de-narrador-3/>.

¹⁵² M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 79.

La historia está ambientada en Argentina, en las ciudades Fontana, Resistencia y Chaco; en los recuerdos el protagonista describe también su vida en Francia concretamente la capital París y al final se encuentra también en Paraguay.

A los protagonistas de la novela los podemos dividir en dos grupos, los principales y los secundarios que no influyen en el desarrollo de la historia. Entre los importantes está el protagonista, Ramiro Bernández de treinta y dos años y una niña de trece años llamada Araceli Tennembaum. Otros personajes que influyen en la continuación de los hechos son Braulio Tennembaum, el padre de la niña, el inspector Almirón y el coronel Alcider Gamboa. De otro lado, entre los personajes secundarios y mencionados se encuentran Carmen Tennembaum en el rol de esposa y madre, María Bernández la madre del protagonista y Cristina, la hermana del mismo, el camionero y Juan Gomulka al cual hace parte de una discusión telefónica pero no está presente físicamente.

El libro tiene veinticuatro capítulos, divididos en cuatro partes y un epílogo. Antes de cada parte se encuentran citas de autores clásicos que de alguna manera están relacionadas con el capítulo correspondiente.

El estilo del libro es sencillo, está escrito con palabras muy claras y frases breves, incluso los capítulos son muy cortos, algunos de una sola página, por lo cual podemos suponer que el autor usa este tipo de escritura para mantener al lector en tensión hasta el final.

La historia gira en torno a lo erótico, deseos sexuales, pasión, violencia y violación, política.

Aunque se trate de una novela muy breve de aproximadas cien páginas considera uno de los clásicos latinoamericanos y representante de novela negra en Latinoamérica.¹⁵³ Fue galardonada con muchos premios en Argentina, pero también a nivel internacional. En 1983 gana el Premio Nacional de Novela José Rubén Romero otorgado por el Instituto Nacional de Bellas Artes en México y “fue por la primera vez que se concedió este premio a un extranjero.”¹⁵⁴

¹⁵³ W. OROZCO, *Deseos y muerte en Luna caliente de Mempo Giardinelli*, Universidad de Antioquia, p. 108.

¹⁵⁴ «Mempo Giardinelli», *Wikipedia La enciclopedia libre*, 04.01.2024, [consulta: 29.02.2024], https://es.wikipedia.org/wiki/Mempo_Giardinelli

Como mencionamos anteriormente, la novela se divide en cuatro partes más el epílogo y a continuación se resume al lector de la presente tesis:

Ramiro Bernández, el protagonista de la novela, vuelve a su ciudad natal después de estudiar ocho años en París. Una noche es invitado a casa de sus amigos para cenar con ellos y con sus hijos. Durante la cena se enamora a primera vista de Araceli Tannembaum, una niña de trece años. Desde este momento empiezan los problemas para él, dado que por la noche viola de manera muy agresiva a la chica y piensa de haberla matado, intenta planear su fuga a Paraguay para evadir la justicia, pero en su camino se le interpone el padre de la niña que borracho quiere ir dar un paseo con su amigo. Por causa de la noche tan calurosa, por un control policial en el camino y por el comportamiento ya insoportable del copiloto, Ramiro decide matar al hombre, deshacerse de él y escaparse.

El día siguiente descubre que la chica sobrevivió y le busca más al protagonista para tener relaciones con él. Mientras esto la policía ya investiga la muerte del hombre y están convencidos de que Ramiro es el culpable.

Por primera vez lo llevan a la comisaría y hablan con él de manera educada y amigable, pero por la segunda ya lo amenazan y muestran cómo funciona el régimen dictatorial en aquella época. El protagonista pasa una noche en la cárcel, pero el día siguiente lo dejan salir porque Araceli confirma a la policía que pasó toda la noche con él.

La joven sabe muy bien que por procurarle la coartada a Ramiro lo tienen en sus manos y lo puede manipular como quiere. Una vez más tienen relaciones íntimas juntos, pero él se da cuenta de que siempre será su sumiso así que la estrangula en su coche y definitivamente deja su país para ir a Paraguay, pero ahí después de pocos días le avisan desde la recepción que está una niña buscándolo.

6. La obra *El beso de la mujer araña*

Se trata de la novela con el mayor éxito del escritor argentino Manuel Puig, publicada por primera vez en 1976 en Brasil y reeditada muchas veces hasta la actualidad.

El escritor argentino ya por entonces es conocido por expresar abiertamente sus opiniones políticas contra el régimen dictatorial de la época y así es obligado a terminar su novela desde el exilio en Brasil.¹⁵⁵ Como consecuencia por provocación y desacuerdo con el sistema, el libro está prohibido en durante el gobierno de la junta militar.¹⁵⁶

La novela tiene gran éxito en el mundo no solamente para describir la situación actual de Argentina dictatorial dónde en detalle entendemos cómo funciona el chantaje, la manipulación y la tortura de parte del estado, sino que también la podemos considerar hasta una obra revolucionaria. Eso por la apariencia abierta del tema homosexual que, en aquella época sigue siendo un tema tabú. La novela se puede también incorporar en el género socio-político porque nos enseña cómo el mundo exterior, la política, el régimen represivo, la opinión social y las normas de la sociedad influyen en el comportamiento de los personajes y en la transformación de sus caracteres.

La historia es narrada a través de forma dialogada con un narrador ausente y es narrada de manera cronológica, del pasado al presente, aunque los protagonistas a veces vuelven al pasado en sus los recuerdos. Respecto a posición temporal, sabemos que se trata de tiempo real y no ficticio ya que la trama de desarrolla en el año 1974 y 1975: “Aposentado en Pabellón B, celda 34, el día 28 de julio de 1974 [...] transferido el 4 de abril de 1975 al Pabellón D, celda 7, con el preso político Valentín Arregui Paz.”¹⁵⁷

La historia está ambientada en Argentina, en la ciudad de Buenos Aires, en la Penitenciaría de la Ciudad de Buenos Aires, concretamente en el Pabellón D y celda 7. Al final del libro está también presente la casa de uno de los personajes que se encuentra en la misma ciudad.

¹⁵⁵ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2013, p. 18.

¹⁵⁶ *Ibid.*

¹⁵⁷ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, p. 169.

A los protagonistas de la novela podemos dividir en dos categorías, los principales y los secundarios que no aparecen físicamente, solo se mencionan. Primer protagonista es Luis Alberto Molina que tiene treinta y siete años, es homosexual y está encarcelado por la corrupción de menores. Es un hombre muy sentimental, romántico, se preocupa por su madre, le gusta contar películas y buscar el mismo destino que las mujeres de las películas, ya que a veces también habla de sí mismo en formas y adjetivos femeninos. Es un soñador y lo único que desea es encontrar su verdadero amor por el cual pudiera sacrificarse y servirle como una mujer fiel. El otro personaje principal es Valentín Arregui Paz de veintiséis años. Es encarcelado por ser miembro de un grupo de revolucionarios contra el sistema. Al principio es bastante conservador con respecto a ideas sobre hombres fuertes y duros. No es nada sentimental y romántico como Molina y prefiere pasar el tiempo estudiando sobre temas políticos. Otro personaje presente es el director de la prisión del cual no conocemos el nombre y aparece solamente tres veces en la historia. Es un hombre manipulador que usa a Molina para sus propios beneficios. De otro lado tenemos personajes secundarios que no aparecen, pero los presos hablan de ellos. La primera es Marta la exnovia de Valentín que lo limitaba en su lucha por sus ideales, Inés la compañera del grupo revolucionario, Gabriel el camarero del cual se enamora Molina, bastante importante para él, y su madre que tiene un gran lugar en el corazón de su hijo y de la cual sabemos que tiene problemas cardíacos.

La historia se narra en dieciséis capítulos divididos en dos partes. En algunas páginas podemos encontrar las notas a pie de página que hablan sobre la sexualidad e intentan explicar el tema de la homosexualidad, incluso está una investigación de Sigmund Freud.¹⁵⁸ Lo interesante es que aparte de la historia de los dos presos están también presentes seis películas que son narradas para pasar el tiempo en la celda y escaparse al aburrimiento. Aunque puede parecer que las películas sirven solamente para esto, en realidad tienen doble función, dado que se trata también del metadiscurso de Molina que a través de ellas nos muestra los caracteres y preferencias de los dos protagonistas.

El estilo del libro es sencillo y claro. A veces los capítulos son bastante largos, pero son divididos entre día y noche que es cuando se cuentan las películas. La historia está narrada a través de los diálogos entre dos hombres que hacen que la obra parezca un guion cinematográfico. El efecto que usa el autor es llamado el “ojo de cámara” que está presente de

¹⁵⁸J. M. OVIEDO, *Historia de la literatura hispanoamericana*, 4, p. 337.

cerca en las escenas con los protagonistas.¹⁵⁹ También están presentes los monólogos cuando piensan algo por sí mismos o cuando Molina cuenta las películas, llamadas telefónicas, cartas, informes y un diario policial que sirve para seguir al sujeto en la calle.

Entre los temas destaca el de la homosexualidad y del mismo sexo, compromiso político, soledad, amor, esperanza, colaboración con la policía y violencia de las autoridades.

La novela tiene su famosa adaptación cinematográfica, dado que en el año 1985 el director Héctor Babenco la adapta a una exitosa película.¹⁶⁰ Según el libro se hace también una adaptación teatral y el periódico *El mundo* incluye la novela en la Lista de las cien mejores novelas en español del siglo XX.¹⁶¹

A continuación, se resume brevemente la historia de los dos prisioneros y las seis películas mencionadas en el libro:

La trama se desarrolla dentro de una cárcel en la capital argentina y los protagonistas son dos hombres. Valentín está en la cárcel por pertenecer a un grupo revolucionario que conspira contra el régimen y Molina por la corrupción de menores.

Los dos hombres son muy diferentes el uno del otro. Valentín es un tipo fuerte, al principio del libro muestra ser seguro de sí mismo y tiene las ideas claras, de otro lado Molina es muy sensible, es homosexual y le encantan el cine.

Por las noches Molina cuenta las películas a Valentín para que les pasara el tiempo en la celda, pero gracias a ellas también conocemos los protagonistas que durante la narración expresan sus propias ideas y opiniones.

Las películas tienen una característica en común y es que todas tienen una mujer como protagonista que sufre y se sacrifica por el hombre. En estas ocasiones Molina confiesa varias veces que quiere ser como ellas, se siente como una mujer y desea sacrificar su vida para cuidar de un hombre que lo ame.

¹⁵⁹ M.K. TUŽINSKÁ, *La expresión de la dictadura en novelas de Roberto Bolaño y Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023, p. 11.

¹⁶⁰ P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2013, p. 18.

¹⁶¹ *Ibíd.*

Llega un día en el cual Valentín se pone muy mal del estómago y más adelante descubrimos que es porque su comida estaba envenenada por el personal de la cárcel que usa este método para torturarlo.

En la mitad del libro descubrimos que Molina tiene un trato con el director de la prisión. Para salir antes tiene que traer informaciones sobre su compañero de celda y sobre su grupo revolucionario como nombres, lugares de encuentros, operaciones planeadas etc. Pero en este momento vemos que Molina ya está enamorado de Valentín, no solo por no proporcionar ninguna información al director, sino que también un día se come el plato envenenado que iba para su compañero.

Los dos presos ya se tienen más confianza y le cuentan al otro también sobre sus vidas en el exterior. Paso a paso empiezan a sentir sentimientos hacia el otro y terminan teniendo relaciones íntimas juntos.

Al final Molina sale de la cárcel antes de cumplir su condena y le hace el favor a Valentín de encontrarse con los revolucionarios y pasarles los mensajes secretos. El protagonista no sabe que, aunque esté fuera está seguido por los policías y al encontrarse con el grupo empieza un tiroteo entre ellos y Molina acaba sacrificándose por amor cómo tanto admiraba en las películas que contaba.

El otro preso, Valentín, se queda en la cárcel y sufre el maltrato de parte del personal hasta llegar a torturas muy fuertes en las cuales alucina y queda en muy mal estado.

7. La representación de la dictadura militar a través de los espacios en las obras

En los siguientes capítulos nos vamos a dedicar al análisis detallado de los dos libros seleccionados, *Luna caliente* y *El beso de la mujer araña*, a través de los cuales vamos a ver la representación de la dictadura argentina en los años setenta del siglo veinte. Sobre todo, utilizando los espacios en las novelas para representar la represión militar y a través de los métodos utilizados por entonces.

Aunque los dos libros no hablan del tema político abiertamente podemos considerar los dos textos como políticos con el referente claro de la dictadura militar., lo que confirma el hecho de que ambos libros no solo fueron escritos desde el exilio, sino que también fueron prohibidos en la época de la Junta militar argentina.¹⁶²

7.1 La seguridad en lugares de confianza durante la dictadura

Un gran tema marcado por el poder de los policías y de los guardias es el espacio de la celda donde se desarrolla la acción¹⁶³. Valentín está encarcelado por pertenecer a un grupo guerrillero de la izquierda que intenta organizar una revolución contra el gobierno y Molina está en la prisión por la corrupción de menores, el hecho que hace de ellos sujetos inconvenientes en el exterior¹⁶⁴, es decir, los dos son inconvenientes para el régimen, ya que uno de ellos es un revolucionario que pone en peligro el sistema y el otro es homosexual que representa el peligro moral del pueblo y de la fe cristiana. Irónicamente, los dos están más seguros en la celda, en una prisión llena de guardias, porque es un lugar donde ellos tienen privacidad y no corren riesgos. Los dos son conscientes de ello, así que Valentín no tiene miedo a explicarle a Molina lo que quieren decir las informaciones cifradas en la carta que recibe de una compañera revolucionaria sin tener miedo de que alguien lo escuchara: “Cuando dice <<desde que soy vieja>>, quiere decir desde que entré en el movimiento. Y cuando dice <<la lucha por la vida>> es la lucha por la causa.”¹⁶⁵

¹⁶² P. VANKEOVÁ, *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2013, p. 18.

¹⁶³ I. LARRINGAN FERNÁNDEZ, «Política y género en *El beso de la mujer Araña* de Manuel Puig» *Revista Sans Soleil* 3 (2011-2012), [consulta: 11.04.2024], <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4083433>.

¹⁶⁴ I. KOCHANÍČKOVÁ, *La identidad Argentina en José Mármol y Manuel Puig*, Masarykova Univerzita, 2018, p. 36.

¹⁶⁵ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, p. 154.

También Ramiro tiene un lugar seguro, aunque al principio planea irse a Paraguay para tener seguridad absoluta, luego recapacita los planes y cuando piensa que la policía le dará la culpa a su amigo el médico por la muerte de Araceli decide irse a su casa, que le sirve como un faro y donde sabe que puede descansar: “Se pasó todo el día en la cama. El ruido del ventilador de pie lo ayudó con una ligera sensación de bienestar.”¹⁶⁶

En ambos casos podemos ver que durante el período de la dictadura o durante un conflicto armado, las personas pueden sentir seguridad en lugares inesperados. En el primer caso, aunque los protagonistas no están voluntariamente en la cárcel, se sienten protegidos dentro porque la misma celda los protege de los horrores que pasan en el exterior. De cierta manera funciona como una metáfora de un lugar seguro. Lo mismo pasa en el segundo caso cuando Ramiro pasa el tiempo en su casa. También no es su elección de quedarse encerrado en su cuarto, pero de la misma manera el interior lo protege de la policía, de Araceli y de las circunstancias del exterior, dado que fuera las personas pueden ser seguidas o cualquier movimiento, mirada, palabra dicha u opinión expresada pueden llamar la atención de personas que colaboran con el régimen ya que en esta época absolutamente todo es sospechoso y así todos se vuelven vulnerables desde los niños hasta los ancianos inocentes.

7.2 El refugio en lugares inalcanzables durante la dictadura

Otras representaciones de los espacios donde las personas se refugian durante las dictaduras militares, durante las guerras o momentos de crisis, es la propia fantasía, los sueños de un futuro mejor o en los recuerdos del pasado. Es importante escapar de la realidad cruel que los rodea. De allí recuerdos de París en el libro de *Luna caliente* o la narración de películas en la segunda obra *El beso de la mujer araña*.

Ramiro en el momento de desesperación cuando no puede creer en todo lo que pasa y todo de lo que fue capaz de hacer, vuelve a pensar en su estancia en Francia y como estaba feliz en la capital. Sabe que ahí estaba contento y cuando no sabe cómo más seguir adelante, se le ocurre incluso la alternativa de “volver a París”¹⁶⁷ que representa para él la seguridad y la tranquilidad.

¹⁶⁶ M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 86.

¹⁶⁷ *Ibid.* 87.

Cuando él mismo se da cuenta de que es imposible irse a Francia porque no dispone de dinero,¹⁶⁸ y así abandona sus recuerdos, intenta escapar de la realidad atroz, por los menos a sus sueños imaginándose el futuro. Ya que no puede viajar a Europa y no puede cambiar el pasado, ni el presente, sueña con una vida sin consecuencias, sin policías, sin amenazas y en paz en Paraguay: “[...] huir. Y si voy a hacerlo, no hay mejor opción que rajarme al Paraguay porque en Corrientes, en Misiones o en cualquier provincia me agarrarían mañana mismo.”¹⁶⁹

La necesidad de escapar del presente tienen también los presos Valentín y Molina, aunque cada uno a su manera. Valentín para evitar la derrota que representa su encarcelamiento, ya que siente que no puede ayudar más a su país desde ahí, se refugia en los sueños del futuro a través de la lectura de sus libros. Los textos que lee son de temas filosóficos y políticos¹⁷⁰ a través de los cuales se siente más cercano al mundo exterior. También le sirven para su dedicación que tiene con la causa revolucionaria. Molina no entiende su compromiso fuerte con la lectura y le sugiere que descansara si no se siente bien todavía a lo cual Valentín le responde de manera muy determinada: “Ésta es la hora de estudio. Y tengo que cumplir en plan de lectura. [...] Si dejo un día me voy a enviar.”¹⁷¹

Igual que Valentín quiere desconectarse del presente, la misma necesidad de refugiarse en los recuerdos del pasado y en los sueños de un mejor futuro la tiene Molina. Se trata de un personaje que no es muy desconfiado y es bastante abierto respecto a las conversaciones, pero al principio no sabemos si es por su propia voluntad o para sacarle información a Valentín y proporcionarla al director de la prisión. Como mencionamos anteriormente, él también opta por recurrir a los recuerdos que tiene de su vida anterior para escapar del presente contándolos y sin ninguna pena a su compañero de celda. Le describe cómo conoció a un chico camarero y cómo empezó a salir con él varias veces.¹⁷² Estos recuerdos son muy importantes para Molina por el amor al chico, llamado Gabriel, incluso le cuenta a Valentín que quisiera compartir su vida con este muchacho cuando su compañero le pregunta que ilusiones tiene: “De que viniera a vivir conmigo. [...] Y ayudarlo, y hacerlo estudiar. Y no ocuparme más que de él, todo el

¹⁶⁸ *Ibíd.*

¹⁶⁹ *Ibíd.* 16.

¹⁷⁰ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, p. 119.

¹⁷¹ *Ibíd.* 111.

¹⁷² *Ibíd.* 69-82.

santo día nada más que pendiente de que tenga todo listo, su ropa, comprarle libros, inscribirlo en los cursos [...].¹⁷³

En este pasaje podemos ver claramente cómo les sirve a las personas, en los momentos malos, de tristeza y de desespero escaparse a sus propios recuerdos y así cultivar la esperanza en un futuro diferente del horrible presente e imaginar una vida mejor.

Molina no se refugia solamente en los recuerdos, sino que intenta esconderse del mismo presente a través de las películas que cuenta. Son varias las razones por las cuales podemos suponer que el preso decide narrar justo las películas y no por ejemplo historias de algunos libros. La primera justificación podría ser que el propio autor, Manuel Puig, decide incorporar los diálogos porque son la forma más cercana a un guion cinematográfico y eso representaría su gran pasión que tiene desde su juventud para el cine.¹⁷⁴ Otra teoría podría ser que el protagonista las cuenta simplemente para pasar el tiempo, lo que nos confirman también algunos pasajes en el libro cuando Valentín no concilia el sueño y le pide a Molina que siguiera contando la película. Otra razón más porque Molina cuenta las películas, aparte de hacerlo también para seducir a Valentín es para escapar de la realidad a un mundo inventado y mejor. Para esto Molina escoge las películas donde las principales heroínas son las mujeres que se sacrifican por los hombres y así él se identifica con ellas¹⁷⁵ lo que le da la posibilidad de ser, por los menos en sus sueños, un hombre libre sin <<romper>> las reglas del presente régimen.

7.3 La esperanza en tiempos desesperados

La situación en el país entre los años 1976 y 1983 es muy crítica e insoportable, lo que lleva muchas personas hasta la desesperación. Lo mismo pasa con todos los cuatro protagonistas de los libros elegidos.

Valentín está muy frustrado por sentirse inútil en la cárcel sin poder ayudar a sus compañeros, hasta llegar a tener relaciones sexuales con Molina. No sabemos si lo hace por placer, dado que en toda la novela da la sensación de un hombre que tuvo varias relaciones con mujeres, con aspectos machistas, o si se acostó con Molina por su propio interés lo cual

¹⁷³ *Ibíd.* 82.

¹⁷⁴ E. MADEROVÁ, *Personajes en la narrativa de Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023, p. 16.

¹⁷⁵ M.K. TUŽINSKÁ, *La expresión de la dictadura en novelas de Roberto Bolaño y Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023, p. 10.

podemos suponer al final de la historia. Puede ser que Valentín llega a sentirse tan desesperado que se acerca a su compañero de celda para luego usarlo para que llevara una información fuera de la prisión y la pasara a otros revolucionarios de grupo:

“Molina, vos vas a servirme para algo fabuloso. [...] En estos últimos días se me ocurrió un plan de acción extraordinario, y me moría de bronca pensando que no se lo podía pasar a mi gente. Me devanaba los sesos buscando una solución, ... y vos me la servís en bandeja.”¹⁷⁶

Molina también está desesperado y desea ganar la libertad porque su madre está enferma de corazón y quiere volver a verla antes de que se muera. Por esa razón llega a comportarse de manera despreciable porque se pone de acuerdo con el director de la penitenciaría para pasarle informaciones sobre Valentín e intentará proporcionarle informaciones del grupo revolucionario y algunos nombres, en cambio de la “posibilidad de indulto”¹⁷⁷ para salir antes de la cárcel.

Desesperados son también los dos protagonistas del *Luna caliente* por los acontecimientos que están pasando en los últimos días. En la niña joven, Araceli, podemos ver momentos de desesperación durante toda la obra suponiendo que su debilidad es el protagonista, Ramiro, del cual se enamora de una manera desesperada y sobre todo incontrolable. Desde el principio del libro sabemos que Ramiro no solamente asesinó a Araceli, sino que cree que la mató por ser muy violento con ella, la golpeó y le tapó la cara con la almohada.¹⁷⁸ Por lo tanto ese suponía que la niña intentara evitar al violador y se alejara de él lo más posible, sin embargo, ella hace justo lo contrario. Por el amor incontrolable que siente hacía a él pone su vida en peligro varias veces, concretamente cada vez que vuelve a tener relaciones sexuales con él, tal como en la última escena íntima en la que Ramiro intenta matarla dándole golpes y estrangulándola.¹⁷⁹

De la misma manera que podemos notar que Araceli está alterada, por amor, en toda la obra, lo mismo le pasa también al protagonista masculino Ramiro Bernández. Podemos suponer que él incluso sufre desde la primera frase del libro que nos revela que él se enamora a primera vista de la niña de trece años. A lo largo de la historia vemos que él, en comparación con otros

¹⁷⁶ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, p. 280.

¹⁷⁷ M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 171.

¹⁷⁸ *Ibid.* 13.

¹⁷⁹ *Ibid.* 95.

personajes, hace demasiados actos incorrectos a causa de la desesperación. Por pensar de haber matado a Araceli mata también a su padre, pero ésta resulta una muerte innecesaria ya que la chica está viva y del mismo modo se complica la vida en cada momento para inventarse coartada, para inventar un plan de escape del país, mentir a su propia madre y a la esposa del médico muerto e incluso tiene que pensar muy bien en cómo comunicar con la policía y qué decirles.

En la mayor parte, los hechos que llevan a los protagonistas Molina y Valentín a hacer cosas desesperadas pasan por culpa del actual sistema político en Argentina, es decir, la dictadura militar que atormenta a todos los ciudadanos cada día con presencia de la policía, interrogatorios etc. La situación insostenible hace que se descontrolen y actúen de manera injusta o incorrecta. De todos modos, como mencionamos anteriormente, aunque pasen situaciones críticas, los protagonistas nunca pierden la esperanza gracias a sus sueños y deseos que mencionamos en el capítulo anterior. La motivación de un futuro mejor, ignorar por un momento la realidad actual y la fuerza de voluntad crean una gran esperanza que durante de los tiempos difíciles son claves para seguir adelante con la vida y no rendirse.

8. El poder en Argentina entre los años 1976-1983

La representación del poder durante el Proceso de Reorganización Nacional lo tienen en sus manos las autoridades militares y sobre todo los policías que representan el estado y vigilan que todos cumplan con las reglas establecidas de la Junta.

Aunque en los dos libros aparecen pocos pasajes en los cuales están presentes explícitamente los militares, podemos ver que el control de la policía es ininterrumpido en la época dictatorial. La representación de esta afirmación está descrita en la obra de Giardinelli cuando incluso a las tres de la noche, entre campos, esté presente la patrulla policial que hace los controles y toma muy en serio su labor, ya que no dejan pasar ningún coche sin revisar la documentación y así tener un control total sobre el movimiento de los ciudadanos. Incluso el oficial les advierte a los dos hombres en el vehículo que “deben tener más cuidado; en estos tiempos y a esta hora, cualquier movimiento sospechoso del personal civil, lo hace posible de estos operativos.”¹⁸⁰

La presencia ininterrumpida de los policías, o, mejor dicho, de los guardias está descrita también en el libro de Puig, mostrando que, aunque los prisioneros ya estén encarcelados, del mismo modo la situación siempre sigue bajo control de las autoridades. El escritor decide representar este acontecimiento en el simple hecho de que los guardias de la penitenciaría envenenen la comida de Valentín para que fuera más “debilitado por el lado físico”¹⁸¹ y así tengan un control sobre él, dado que este fue incapaz de cuidar se sí mismo y mucho menos de conspirar contra el régimen.

Otra prueba de que la policía sigue a las personas y actúa de manera inadecuada podemos ver en los siguientes pasajes. En el libro de Giardinelli el director de la prisión deja salir en libertad a Molina, pero tiene en mente de usarlo de todos modos, lo que puede resultar muy inusual ya que el prisionero ya está en libertad. Se trata de que los policías los siguen a los presos, aunque él ya esté fuera. Pinchan sus llamadas para poder escucharlas, lo siguen a cada paso para observar con quién se une y lo vigilan también en casa cuando está simplemente

¹⁸⁰ M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 25.

¹⁸¹ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, p. 171.

mirando fuera de la ventana,¹⁸² escribiendo así un informe policial de un hombre que ya está en libertad.

De la misma manera persiguen las autoridades a Ramiro que en vez de informarle que es necesaria su presencia en la comisaría, los policías actúan según su conveniencia y se llevan a Ramiro dos veces, lo que puede parecer que sea detenido, pero en ningún caso es así. Incluso llegan al funeral del médico Tennembaum para demostrar a todos los presentes que para el Estado no es importante respetar el luto, sino que la policía puede hacer lo que le plazca y así con su presencia provocar en las personas la inseguridad y el miedo.

8.1 La manipulación y el poder absoluto

Dado que ya sabemos que las autoridades tienen todo el poder en sus manos vamos a ver cómo lo usan para llegar a las informaciones necesarias. El método más usado cuando la policía intenta hacer las cosas de manera correcta, entre lo que se puede, es la manipulación que está presente en las dos obras.

En el caso de Molina, el director de la cárcel, a través del pacto de dejarlo salir antes de cumplir su condena, usa la manipulación para prometerle algo en cambio de obtener informaciones importantes. En este caso la manipulación es muy evidente porque las autoridades saben absolutamente todo de los presos, incluso antes de encarcelarlos, y así saben también que la madre de Molina está enferma y que lógicamente él quiere volver a verla. En este caso es fácil llegar a un acuerdo, dado que los dos interesados salen con propios beneficios, aparte de que Molina le saca aún más porque le pide al director si le puede dar un paquete de comida como si se lo trajera su madre para que Valentí no sospechara nada y así regresa varias veces a su celda una gran ración de comida.

El mismo método de chantaje lo podemos ver aplicado también con el personaje que representa Ramiro. Durante el interrogatorio, el teniente coronel le dice de manera directa que está convencido de que él es el asesino y que está seguro de ello, sin embargo, no tiene ningunas pruebas evidentes para poder condenarlo de la muerte del médico. Empieza entonces a ofrecerle a Ramiro un acuerdo a través de la manipulación diciéndole que solamente necesitan que confesara y de que él mismo va a hacer de manera que no tuviera consecuencia que sufrir y cierra el caso. El protagonista se niega porque en este caso, a diferencia del caso de Molina, no tiene ninguna certeza de que después de confesar el coronel de verdad cumpla con su palabra.

¹⁸² *Ibíd.* 295-307.

Con la confesión irían a tener a Ramiro en su poder y él no tendría ninguna vía de escape de la situación. Cuando la manipulación no funcionó, porque evidentemente es inconveniente, el coronel empieza con las amenazas: “Nosotros sabemos que usted mató al doctor Tennembaum. Podría darnos más o menos trabajo probarlo, pero eso es lo de menos. Si acá la policía quiere probar algo, lo hace y listo.”¹⁸³

Gracias a los métodos de manipulación las personas de altos cargos tenían un poder absoluto sobre sus víctimas. Sea el director de la penitenciaría que puede chantajear a Molina, sea el policía que encarcela sin prueba ninguna a Ramiro por una noche. Éste ya había escuchado cómo funcionan actualmente las cosas en Argentina, pero no se lo creía hasta llegar a entenderlas por su propia experiencia. Cuando las autoridades ya no pueden obtener lo que quieren por las buenas, pasan a hacerlo por las malas, es decir empiezan a torturar a los detenidos para sacar de ellos las informaciones de cualquier manera.

En el momento en el cual el coronel no sabe qué más hacer con Ramiro lo advierte de los posibles siguientes pasos: “usted debe saber que podemos conseguirlo. (hablar) Tenemos formas...”¹⁸⁴ En el libro no se lo tortura a Ramiro durante el interrogatorio, aunque la tortura es mencionada como uno de los modos para hacer hablar a la gente. Sin embargo, Ramiro pasa la noche en la celda, pero no puede dormir ni un minuto ya que hay un radio ahí que está sonando. No sabemos si la presencia de la radio en la cárcel es una casualidad o si se puede tratar de una forma muy suave de tortura ya que el preso estaba días sin dormir y el cansancio lo puede llevar al extremo en sus pensamientos.

La presencia de las torturas durante el régimen militar están mencionadas también en el otro libro escrito por Puig que las describe de manera abierta. Una de las veces en las cuales las autoridades usan su poder absoluto es cuando le envenenan la comida a Valentín, pero también cuando al final del libro el enfermero describe directamente que el mismo preso fue interrogado de manera muy violenta. “Tiene quemaduras de tercer grado. [...] Tres días sin comer. [...] Es una brutalidad. [...] Los golpes que le han dado son de no creer.”¹⁸⁵

¹⁸³ M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 71.

¹⁸⁴ *Ibid.* 71.

¹⁸⁵ M. PUIG, *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021, pp. 309-310.

En este capítulo podemos ver que los policías no tienen límites, actúan a su manera sin respetar los derechos humanos y no paran en ninguna situación, tienen el poder absoluto y lo usan de varias maneras.

De otro lado, no solamente las autoridades se comportan así, sino que cualquier persona que tienen en sus manos el poder con el cual puede chantajear y manipular es superior a su víctima. En este caso me refiero a la niña de trece años, Araceli, que metafóricamente puede representar la dictadura del país. No solo que sigue a Ramiro como una sombra y él no se puede esconder de ella, lo mismo que hacen los policías cuando investigan algo y quieren llegar a las conclusiones. Sino que también tiene en su mano el poder de salvar o destruir una vida. Después de procurarle a Ramiro la coartada para la noche del homicidio, lo tiene en sus manos, ya que él tiene que hacer todo lo que ella le pide para que no lo delatara y él se da cuenta de que es solamente una chica y no confía en ella ya que según él mismo es un monstruo.¹⁸⁶ Una palabra que podemos metafóricamente usar también para describir el régimen dictatorial, un gran monstruo, que hizo mucho daño y se llevó muchas vidas.

8.2 El punto débil del régimen dictatorial

Aunque ya sabemos que la censura, las investigaciones policiales y todo lo que involucra la reorganización estatal son llevados a cabo con una planificación impecable y con gran perfección, también esta máquina que funciona a perfección tiene sus puntos débiles.

Sabemos que la policía cumple de manera extraordinaria sus deberes, pero de todos modos se trata de seres humanos y justo por eso se puede superar el obstáculo que representan.

En el libro *Luna caliente* podemos ver lo fácil que es engañar a la policía o simplemente hacerles creer lo que ellos necesitan. Varias veces Ramiro logra engañar a la policía prácticamente cada vez que lo interrogan, dado que él es el verdadero asesino sin duda ninguna, pero sigue absolutamente firme y continúa mintiendo hasta llegar a enfadar al coronel, el cual se pone a malas porque en realidad de verdad no tiene ninguna prueba. En estas partes del libro podemos ver que el escritor Giardinelli incluso llega a ridiculizar a la policía de la época, ya que ellos quieren ocuparse de causas grandes e importantes como afirma el coronel:

“Nosotros estamos empeñados en un proceso de largo plazo, entiéndalo. Un proceso en el que el verdadero enemigo es la subversión, el comunismo internacional, la

¹⁸⁶ M. GIARDINELLI, *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020, p. 87.

violencia organizada mundialmente. Nuestro objetivo es exterminar el terrorismo para instaurar una nueva sociedad.”¹⁸⁷

Sin embargo, no son capaces de solucionar un homicidio en un pueblo pequeño, aunque estén seguros de que Ramiro sea el asesino y además está sentado ahí frente de ellos y lo único que hace es mentir y le sirve para desesperar a los policías.

Lo mismo logra una simple niña de trece años cuando les miente a los policías diciendo que Ramiro pasó toda la noche con ella en su cama¹⁸⁸ y así le proporciona una coartada perfecta gracias a la cual lo dejan salir de la celda.

La misma situación, o bastante parecida, pasa en el libro *El beso de la mujer araña* donde según la historia entendemos que Molina ya lleva tiempo colaborando con el director de la penitenciaría, pero no sabemos si anteriormente ya le proporcionó alguna información útil o no. Sin embargo, podemos ver que las dos veces que el preso habla con el superior, dos veces le miente en la cara e incluso sale con un paquete de comida regalada.

La verdad es que Valentín comparte con Molina las informaciones importantes sea de algunos nombres, por ejemplo, mencionando a su compañera Inés que hace parte del grupo de los revolucionarios, pero incluso no solo le revela el contenido de una carta con informaciones importantes, sino que también le enseña a su compañero de celda cómo leer entre las líneas, es decir, saber identificar lo que de verdad está en la carta.

Al final del mismo libro aparece otra burla en la cara de las autoridades, ya que la noche antes de la salida de Molina, Valentín le cuenta el plan de acción que tienen en su cabeza y quiere que se lo dijera a sus compañeros. Al principio Molina no quiere hacerlo porque tiene miedo de que lo puedan interrogar antes de salir, lo que sería lo más lógico, pero los guardias lo dejan salir sin ni siquiera intentar sacarle alguna información.

Las escenas descritas en ambos libros explican que el amor por otra persona es capaz de llevar a mentir y arriesgar la propia vida, pero de todos modos los policías nunca son capaces de hacer algo al respecto, porque saben que Molina y también Araceli actúan por amor y así la policía, irónicamente, termina con las manos atadas sin poder hacer nada.

¹⁸⁷ *Ibíd.* 72.

¹⁸⁸ *Ibíd.* 81.

Conclusión

A lo largo de esta tesis hemos resumido cómo se desarrolló la situación política en Argentina durante la última dictadura militar entre los años 1976 y 1983 y el gran impacto que tuvo sobre la vida cultural. Hemos podido ver que el cambio del régimen influencia en breve tiempo las vidas cotidianas de los ciudadanos.

En la primera parte nos hemos dedicado a la influencia directa que tuvo el régimen en el ámbito cultural y a través de la creación de las listas negras, cambios jurídicos, la censura y a continuación la destrucción de libros prohibidos e inadecuados. Todos estos actos sirven para demostrar la consecuencia del poder absoluto que tuvo el estado durante la dictadura.

La literatura y la política están muy fuertemente entrelazadas, así que el ámbito de la cultura es él que más sufre de las consecuencias dictatoriales y pierde a sus valiosas obras de arte. Desde los primeros momentos el país se aísla de los demás, pone en vigor leyes nuevas, pone en función la censura para oprimir las ideas inconvenientes y empieza con las persecuciones, sobre todo, de los intelectuales. La quema de los libros es considerada una enorme destrucción de la cultura nacional¹⁸⁹ y el escritor argentino, Julio Cortázar, considera este acto como “un genocidio cultural.”¹⁹⁰

Otra muestra de fuerte conexión entre la literatura y la política es la construcción del Panteón de los libros creado por Marta Minujín. Se trata de un monumento creado solamente de libros en la ciudad de Buenos Aires con la caída del régimen dictatorial como un símbolo de libertad y expresión de palabra sin límite:

“Nueve días después de la asunción de Alfonsín [...] Marta instala su Parteón. Más de 30 mil títulos condenados por la dictadura al fuego y al olvido fueron rescatados en uno de los primeros actos reivindicatorios de la democracia. [...] y el 24 de diciembre de 1983 el monumento fue desarmado. Y los libros repartidos entre los presentes y donados entre las escuelas y bibliotecas públicas.”¹⁹¹

¹⁸⁹ P. BRAVENEK, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 24.

¹⁹⁰ J. CORTÁZAR, «Genocidio cultural», *Caras y Caretas*, 24.03.2021, [consulta: 11.04.2024], <https://carasycaretas.org.ar/2021/03/24/genocidio-cultural/>.

¹⁹¹ «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaría de Culturas La Rioja*, 25.03.2021, [consulta: 08.02.2024], <https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>

El gran valor de los libros lo reconoce la propia creadora del monumento cuando revela porque usó justo los libros para crearlo: “Los libros son el vehículo de la cultura y los vehículos del pensamiento. La gente aprende a pensar a través de los libros. [...] el Parteón quedó en el recuerdo de la humanidad como uno de los mitos universales.”¹⁹²

En la segunda parte nos hemos dedicado a acercar el punto de vista sobre el periodo dictatorial de los dos escritores escogidos, Mempo Giardinelli y Manuel Puig, que de la misma manera aprovechan la situación y también usan los libros para expresar sus propias ideas personales sobre la situación política del país durante el Proceso de Reorganización Nacional.

Giardinelli usa su obra para representa la violencia del estado a través de las perversiones sexuales¹⁹³ y muestra al público cómo funcionan las amenazas de las autoridades, pero también sus puntos débiles.

De otro lado, Puig muestra el poder del sistema a través del director de la cárcel al cual no le importa sacar un preso menos inconveniente en cambio de obtener informaciones sobre el otro que pertenece al grupo revolucionario y, por lo tanto, más peligroso para el régimen. También el final del libro donde Valentín sufre grave torturas representa la violencia que refleja el poder del país.

Un paralelo se ven en los personajes, que aparte de Valentín, no les importa la política, pero al final la misma los absorbe y los obliga a actuar de manera desesperada. En el caso de Molina, él mismo es capaz de colaborar al principio con la policía para salir antes de la cárcel y así logra que el sistema lo manipule y lo use como le convenga. En el caso de Ramiro se nota mucho más la indiferencia política, pero al mismo tiempo las consecuencias que sufre por haber estado en el extranjero. Así logra ser útil para la policía porque todavía no sabe qué pasa realmente en el país, por lo tanto, las autoridades lo quieren usar para sus beneficios.

Las características que tienen ambas novelas en común es la representación militar en las obras, cada una actuando de manera diferente, pero ambas con el control absoluto. El poder es el gran símbolo durante las dictaduras y a través de los libros podemos ver que en Argentina había varios tipos de poder como el que tenían simples patrullas policiales en las calles, la

¹⁹² *Ibíd.*

¹⁹³ P. BRAVENEC, *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, p. 24.

posibilidad de chantaje y amenazas en las comisarías, en forma de torturas y manipulación que es otro elemento en común en ambos libros.

En las dos novelas vemos que al fin y al cabo no hay salida de esta situación desesperada, dado que a Molina lo siguen incluso fuera de la cárcel y termina muerto en un tiroteo en el cual está involucrada la policía. Valentín se queda en la prisión y no tiene posibilidad de salir y evitar las torturas. Ni siquiera Ramiro puede escapar de la realidad, aunque haya logrado escapar del país, al final Araceli lo encuentra y podemos decir que la chica representa el sistema agresivo porque lo sigue como una sombra.

Resumen

Hlavním cílem této práce je ukázat úzkou spojitost mezi literaturou a politikou v průběhu poslední argentinské diktatury během let 1976-1983 a zároveň analyzovat dvě vybraná literární díla *Luna caliente* a *El beso de la mujer araña*. Prostřednictvím těchto knih se argentínští spisovatelé Mempo Giardinelli a Manuel Puig snaží vyjádřit krutou realitu, která se odehrává v průběhu moci argentinské Junty.

První část práce je teoretická, kde je čtenář seznámen s historicko-kulturním obdobím od vzniku až po zánik diktátorského režimu a jeho následků. Zaměřuje se na vznik cenzury, která má silný dopad na kulturu, a především na literární odvětví. Spisovatelé a knihy, které se objeví na černých listinách jsou pronásledování, nebo donuceni opustit zem kvůli svému vlastnímu bezpečí a neadekvátní knihy se přestanou publikovat a dojde k jejich destrukci neboli k hromadnému pálení.

Následně navazuje druhá část, která je věnována analýze literárního textu a tématům spjatých s argentinskou diktaturou. Důraz se klade především na témata spjatá s prostorem, kde se díla odehrávají a na vyjádření moci a manipulace v průběhu tehdejšího režimu.

Bibliografía

AZCONA J. M., *Metodología estructural militar de la represión en la Argentina de la dictadura (1973- 1983)*, Madrid, Universidad de Alcalá, 2011.

BÁEZ F., *El saqueo cultural de América Latina: de la conquista a la globalización*, Buenos Aires, Debate, 2009.

BEDNÁŘOVÁ J. M., *La última dictadura Argentina y su representación en la narrativa contemporánea*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2021.

BRAVENEC P., *Alegorie pod křídly diktatury. Frankismus a Proces národní reorganizace v alegorickém obrazu literárního textu*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2010.

CHALUPA J., *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, Praha, Lidové noviny, 2012.

CHALUPA J., *Historia y geografía de América Latina*, Olomouc, Univerzita Palackého, 1997.

CHIAVARINO N. A., VITALE A., *Estrategias teóricas – argumentales en informes de censura literaria de la última dictadura civilo-militar*, Universidad de Buenos Aires Filouba, 2017.

CONEJO OLVERA L. Y., *La ficción Argentina como arma ante el silencio: construcción crítico-literaria de La Ciudad ausente*, Yucatán, Universidad Autónoma de Yucatán, 2012-2012.

DE DIEGO J. L., *Campo intelectual y campo literario en la Argentina (1970-1986)*, La Plata: Universidad Nacional de la Plata, 2000.

El Nunca más y los crímenes de la dictadura. Buenos Aires, Libros y casas, 2006.

FAVORETTO M., *Alegoría e ironía bajo censura en la Argentina del Proceso*, The University of Melbourne, 2009.

FOSTER D. W., *Los paramentos de la narrativa Argentina durante “el proceso de reorganización nacional*, Arizona State University, 1988.

GIARDINELLI M., *Qué solos se quedan los muertos*, Argentina, Grupo Editorial Planeta S. A. I. C. / Seix Barral, 2001.

GIARDINELLI M., *Luna caliente*, Italy, Amazon Italia Logistica, 2020.

GIARDINELLI M., KOHUT K., *Un universo cargado de violencia. Presentación, aproximación y documentación de la obra de Mempo Giardinelli*, Frankfurt am Main, Vervuert Verlag, 1990.

GOCIOŁ J., INVERNIZZI H., *Un golpe a los libros. Represión a la cultura durante la última dictadura militar*. Buenos Aires, Eudeba, 2002.

GÓMEZ A. M., PEREYRA F. M., *Los libros de lectura en la mira del proceso de reorganización militar partir de 1976*, Río Negro, Instituto de Formación Docente Continua, 2012.

GU Y., *El tratamiento del tema de dictadura en la última narrativa argentina*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2019.

JUÁREZ MORENO S., *Juventud y dictadura en Argentina*, Azcapotzalco, Universidad Autónoma Metropolitana, 2019.

KLIMA J., *Dějiny Latinské Ameriky: vývoj oblasti, regionů a států*. Praha, Lidové noviny, 2015.

KOCHANÍČKOVÁ I., *La identidad Argentina en José Mármol y Manuel Puig*, Masarykova Univerzita, 2018.

MADEROVÁ E., *Personajes en la narrativa de Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023.

MANZANO A., QUEVEDO M., VARGAS S., *Mendoza, Bibliotecas y protagonistas: censura y memoria 1976-1983*, Universidad nacional de Cuyo, 2012.

NEMRAVA D., *Entre el laberinto y el exilio: nuevas propuestas sobre la narrativa Argentina*, Madrid, Verbum, 2013.

NEMRAVA D., *Snivci a Trosečníci: Repräsentace (bez)moci v současném latinskoamerickém románu*, Brno, Host, 2014.

OROZCO W., *Deseos y muerte en Luna caliente de Mempo Giardinelli*, Universidad de Antioquia.

OVIEDO J. M., *Historia de la literatura hispanoamericana, 4, De Borges al presente*, Madrid, Alianza Editorial, 2001.

PAREDES J., *Historia contemporánea de España (siglo XX)*, Barcelona, Editorial Ariel, S. A. Provenca, 2004.

PUIG M., *El beso de la mujer araña*, Barcelona, Editorial Planeta S. A., 2021.

RAPOPORT M., *Historia económica, política y social de la Argentina (1880-2000)*, Buenos Aires, Macchi, 2003.

REATI F. O., *Nombrar lo innombrable: Violencia política y novela argentina: 1975-1985*, Buenos Aires, Editorial Legasa, 1992.

ROCHA C., *Violencia de Estado y literatura en Argentina. (1973-2003)*, Canada, University of Alberta, 2003.

ROJAS J. P., *Panorama de la literatura Argentina durante la última dictadura militar*, Universidad de Brasília.

ROMERO L. A., *Breve historia contemporánea de la Argentina*. Fondo de Cultura Económica de Argentina, Buenos Aires, S. A., 2001.

SÁNCHEZ FERRER J. L., *El realismo mágico en la novela hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Grupo Anaya, 1990.

TIZÓN H., *La casa y el viento*, Buenos Aires, Ediciones Santillana S. A., 2001.

TUŽINSKÁ M. K., *La expresión de la dictadura en novelas de Roberto Bolaño y Manuel Puig*, Univerzita Palackého v Olomouci, 2023.

VANKEOVÁ P., *La literatura Argentina de la segunda mitad del siglo XX influida por la situación política y social del país*, Olomouc, Univerzita Palackého, 2013.

Revistas

GIARDINELLI M., «Variaciones sobre la posmodernidad, o ¿qué es eso del posboom latinoamericano?, Escritores», *Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje*, n. 13-14, enero-diciembre, 1996.

HERNÁN BENÍTEZ D., MONACO C., «La dictadura militar (1976-1983)», *Carta política*, n. 31, mayo 1976.

LARRINGAN FERNÁNDEZ I., «Política y género en El beso de la mujer Araña de Manuel Puig» *Revista Sans Soleil* 3 (2011-2012), [consulta: 11.04.2024], <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4083433>.

ONCE ALONSO, SANCHEZ JURADO, SANCHEZ RIOBÓ, «Dictadura militar Argentina (1976-1983): Procesos e investigaciones judiciales», *Revista de historia moderna y contemporánea*, n. 10-11.

SAÍTTA S., *Cruzando la frontera: la literatura Argentina entre exilios y migraciones*, Hispamérica, no. 106, 2007.

Recursos electrónicos

CORTÁZAR J., «Genocidio cultural», *Caras y Caretas*, 24.03.2021, [consulta: 11.04.2024], <https://carasycaretas.org.ar/2021/03/24/genocidio-cultural/>.

«Dictadura Argentina militar», *monografías*, [consulta: 28.08.2023], <http://www.monografias.com/trabajos10/mili/mili.shtml>.

«El narrador equiscente», *Literautas*, 28.03.2012, [consulta: 11.04.2024], <https://www.literautas.com/es/blog/post-850/el-narrador-equiscente-tipos-de-narrador-3/>.

«Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaria de Culturas La Rioja*, 25.03.2021,
[consulta: 08.02.2024],

<https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>

GIARDINELLI M., «Especiales 24M – Literatura y dictadura», *Secretaria de Culturas La Rioja*,
25.03.2021, [consulta: 08.02.2024],

<https://www.youtube.com/watch?v=HToIEzxKgrA&list=WL&index=2>

«La dictadura militar llamada la Revolución Argentina», *Wikipedia La enciclopedia libre*,
[consulta: 01.04.2024] <https://es.wikipedia.org/wiki/Cordobazo>.

«Manuel Puig: pop, melodrama, y literatura de vanguardia», *Argentin.gob.ar*, 28.12.2022,
[consulta: 12.04.2024], <https://www.argentina.gob.ar/noticias/manuel-puig-pop-melodrama-y-literatura-de-vanguardia>.

«Manuel Puig», *Wikipedia La enciclopedia libre*, 02.04.2024, [consulta: 12.04.2024],
https://es.wikipedia.org/wiki/Manuel_Puig.

«Mempo Giardinelli», *Wikipedia la enciclopedia libre*, 04.01.2024, [consulta: 01.04.2024],
https://es.wikipedia.org/wiki/Mempo_Giardinelli

«Mempo Giardinelli I», *Universidad Nacional de Córdoba*, [consulta: 01.04.2024]
https://www.youtube.com/watch?v=SsfxG_H9C8g

PAJETTA G., «Manuel Puig: Cine y sexualidad», *Crisis*, numero 41, 1986, [consulta:
14.04.2024], <https://revistacrisis.com.ar/notas/manuel-puig-cine-y-sexualidad>.

Opositomanía, [consulta: 28.08.2023], <http://www.auxiliar-enfermeria.com/citas3.htm>.

<http://www.me.gov.ar/efeme/24demarzo/frases.html> (2010-03-20).

Anotación

Autor: Bc. Chiara Concolino

Departamento y Facultad: Departamento de Lenguas románicas, Facultad de filosofía,
Universidad Palacký en Olomouc

El título de la tesis: La representación de la dictadura argentina en literatura contemporánea

El supervisor de la tesis: prof. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

El número de caracteres: 122 294

El número de apéndices: 0

El número de recursos utilizados: 56

Palabras claves: Dictadura militar en Argentina, censura, Mempo Giardinelli, Manuel Puig,
Luna caliente, *El beso de la mujer araña*

Anotación:

El objetivo de este trabajo es demostrar un estrecho vínculo entre la literatura y el régimen militar en Argentina entre los años 1976-1983. En la primera parte se pueden ver las consecuencias dictatoriales sobre el ámbito cultural y en la segunda parte se analizan las dos obras elegidas *Luna caliente* y *El beso de la mujer araña*. Los temas principales son los espacios en los cuales se desarrollan las tramas, el poder y la manipulación de parte de las autoridades.

Annotation

Author: Bc. Chiara Concolino

Department and Faculty: Department of Romance Languages, Faculty of Philosophy, Palacký University in Olomouc

The title of the thesis: The representation of the Argentine dictatorship in contemporary literature

Thesis supervisor: prof. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

The number of characters: 122 294

The number of appendices: 0

The number of resources used: 56

Keywords: Military dictatorship in Argentina, censorship, Mempo Giardinelli, Manuel Puig, *Luna caliente*, *El beso de la mujer araña*

Annotation:

The objective of this thesis is to demonstrate a close connection between the literature and the military regime in Argentina between the years 1976-1983. In the first part we can see the dictatorial consequences on the cultural sphere and in the second part we analyse the two chosen books *Luna caliente* and *El beso de la mujer araña*. The main themes are the spaces in which the plots take place, the power and the manipulation by the authorities.